

# МагларулаЙ

4/2020

ISSN 0132-9723

Аварский



РАГЪДА, РАГЪДА ГАДИН!

**БЕРГЫНЧЮГО  
РЕС ГЬЕЧЮ...**

РЕЦЦАЛЬУЛ СОН

**ЗОБАЛАЗУЛ ХАН**

РАКІАЛДЕЩВЕЙ

**ЦО ЧИГИ КЬАЛУЛ МАЙДАНАЛДА РАГЪУХЪАН ВУГО**

МАДАНИЯТ

**АНИЩАЗ ГЪОЛА КУРКЬБАЛ...**





# БЕРГЫНЧІОГО РЕС ГЬЕЧІО...

Киналго мұқтұрлъилилан ккола, ғадатияб ғұмруялда ниль киналго нильер тохтурзабаздаса рази гьечіоғо рукіуилан абураб жоялда. Гезда халтін лъаларила, унтаразухъ ғінталамуларила, ургъелго гьабуларилан рукіуна ниль. Нильер сахльиціуниялъул системаялда гьединал тохтурзаби гьечілан абизеги нильеда кіларо – гъаб оптимизацияйилан абураб жоялъ ңакъ Подобе къабана медицинаялъул качество.

## НОМЕРАЛДА ЦІАЛЕ:



### ЗОБАЛАЗУЛ ХАН

Немцауз самолёталь бомбабазул тоннаби ракіуна шағыаралде тәде разе, амма Амет-Ханица гъоркыа тәде жиндиригө самолётальуул кварты къаби-забунағьелда. «Юнкерсалда» ца рекіана, амма Амет-Ханил самолётальуул кварты къан хутіана ца рекіарағ самолёталда. Немцаус хадув цалев вұкіана гьев. ...12

### БАҚҮУЛ КАНЛЪУКЬ АРАБ ГІУМРУ



Фарухги, ғемер заман иналдегө гъельул инсұхье ана яс гъаризе. Эмен ңакъ къварун валагъана гьев кавказалъузул сипат бугев ғолиласуҳ вә гъикъана гъесда: «Мун хадур вугиц нужеда дандчазе? Нуж руғо кілиғо батіяб дүніллалдаса, Бакъбаккул вә Бакъттерхұユл улкабаздаса. Динги нужер кілязулғо баті-батіяб буғо. Геладай нужер къвакіиги къуватти гъеб кинағбо баччизе?» .....26



### ЦОЧИГІКЬАЛУЛ МАЙДАНАЛДА РАГҮХЪАН ВУГО

Лымалазул рокъоб руғел лымалазул ңаралғицин гъельда киналго лъалаан. Гъельхъе мұғруузл районалдаса ракіунаан хахулел лымал. Җо-жо мекалъ гъель ңвезаризе ракіунаан жалғо улбулғицин.

Гъель ракалде ңвезабуле буғо, жин-сағо гъель улбул кантіялъе биңунеб букіннинаб хабар, гъездальмалазул талабалда қо чанғо къояльниги ғайин, гъезие керен къейин гъаруле буқіарағ күц. .....34

### ТІАМИЛИЩ ЦО ПИЦЦА, ХИНКІАЛ КЮЧОНЕБ...



Хадижат: Гюрцізеги Гюрціана, амма цойги кесек квинчіоғо рокъое ун бажарилышали лъаларо... Меттер Галихімадилазулалғи ракіана нильехъе ракінилан, қо гъельги ғажайблъизаризе, корониб унқоңшығо пицца тамун бажарилародай, Заира, нильехъа? .....36



**А**мма ракІалдаго гъеңілік тілде бачіана, лъидаго цебельілареб буқІараң, ңіх-рех гъабиңіліб тұбараб дүнілділдаго тібітілар бахунеб үнтүл эпидемия ва бикъана нилъер ғұмру кійіде: гъелда цебегі хадубги заманалде. Ва дол «халтІи лъаларел ва ғинтіамуларел» тохтурзаби кканагъеб үнтигүн рагъул цебесеб көрде. Кидаялигі дов Горький сұл Старуха Изергилица абуң буқІана: «Гұмруялда бахшарчильділік кидаго буқунин буқІалан». Лъаларо кидал бачынеб, гъадин гъабиңін чиясул жиндаго цебе къимат ғодобе кколеб, бичілі. Жидеңа гъабулеб халтІи бахшарчильділік кидаго буқун батуларап. Гъез жидерго халтІи гъабулеб буқІана жидедаго барахщичілікта ва сундухъго ралғычілік.

Гъедінлік кидал ракІалде кканы, ахираб заманаяль ңалдолез ре-дакциялде ритін рачынел ругел кагътал нужедаги риҳұн лъин-кІалан. Нижекъе хъвалеб буқІана, тохтурзабазул кумекалдаңын гъаб вахшілік үнтигүн къеркъон бергъарал унтараз, ва жидерго аса-ралыул бицинеб буқІана. «Тохтур»

- илан абураб рагІи диңа гъаниб ғлатында магінаялда къолеб буго, шайтурелъул, тілде къо ккараб мекалъ тохтурлұн хехаб кумекальділ машинаялъул шофергіцин лъұғынен вұкінділ. Гъаниб гъел киналго тохтурзабазулғи, кумекалье ратаразулғи суратал лъун ва ңарал хъван бажарунгуті буго квеш ккараб иш....

Киналго медицинаялъул халтіхабазе, жидерго сахльиялдаңын, қо-қояз ғұмругицин күн, ниль ңұнаральхъ, дагъиста-

налъул халкъаль ракІ-ракІалъулаб барқала къолеб буго!

Нилъер тохтурзабазе жакъа больнициабазул «багІарал зонаби» руго рагъул цебесеб къер, гъездаса къун хінкъи буқінчі цогидал бакІазда халтіләзеги. Жакъа гъел, космонавтазул скафандрда релъарал ңұна-къаялъул костюмалғи ретін, гъеб вахшілік үнти-къа унтарал рахъулел руго. Кигін захіматаб масъала врачаңдеги мед-сестрабаздеги бегарабали нилъеда киназдаго лъала, унтарав чиғеңбей хъизанго хутілілъул.

#### А. К., шағыралыул тілеңбесеб больнициаялъул унтарай:

«Кисан дихъе гъеб үнти шварабали абизе захімат буго. Апрелъул авалалда дун дагайғо унтанда. Дида кканагъеб ғядынгі квачалъулунти батилин. Анкъаль рокъобғо хурдузул дараби гъаруна, ңа-кан ғодоб кколел дараби гъектана, амма ңакъыт үнтидал, хехаб кумекальділ машина ахізде кканы. Гъаб бакІалда бокылаан больнициаялъул бетілер ал врачаузул рахъальдан қо-қиғи рагІи абизе. Дида рагІун буқІана гъез гар-цихъ ричулел ругила больнициаялда регуулел бакІалилан абулеб. Диеги гъедингі лъалел-хъвалездасан бокын буқІана егизе. Амма бетілер ал врачаас абуна: «Ңакъыт захіматал



# БЕРГЫНЧІОГО РЕС ГЪЕЧІО...

унтаралги тун, дида мун егизайизе кІоларо», - ян. Амма къасиялде квешгилльгүн, дун больницаялде хъамуна...

Унго-унгоял баҳарзал руго вра-  
чал! Нилъеे кумек гъабулаго, гье-  
зда цАкъакъа бихъула. Цо-ко  
унтараз гъезул раҳъальян абулеб  
жо рагидал, пажаиблы гъабизе  
бачуна. Дун хЛакимчүжуги гуро,  
амма лъабго анкъ больницаялда  
баниги, дида гъезул хъачлъи яги  
кIваргъечолъи бихъичо. Дун ин-  
тенсивияб терапиялъул палатаялде  
ячун хадуб, дир рос хвана. Дидасан  
баҳун батила гъесдеги унти. Гъесул  
лъугъана коронавирусалъ багъа-  
ризабураб тромбоз. Дида кколеб  
букIана росасда цадахъ дирги рухI  
лъугIуле бугилан... Амма дир  
къварильи бикъизе аскIор ратана  
врачалги медсестрабиги, цогидал  
больницаялъул хЛалтIухъабиги.  
Гъез дир цАкъа ракI батана, дир  
къварильи бигъа гъабуна, дунгун  
цадахъ ғодана, дун ғодой йичча-  
заюна. Дида гъеб киданиги ключе-  
наро. КIудияб баркала буго гъезие  
бажариялъухъ, къо хЛехъеялъухъ,  
ғаданльялъухъ.

Республикаялъул инфекциональб централъул цоги унтарай С.Т., жийго сахлъулаго, кіалъан ячІана журналалъул редакциялде, больнициаялъул хІалтIухъабазул, унтараразулкъадар цАкъыгоЗИкІкIун букинальхъвасахлъицIуниялъул гүцIиялъе тIаде ккараб масъала тIубазелътугъараабзахIамальялъухъ балагъичIого, щивав унтарасdexун бугеб лъикIаб бербалагъиялъул ва гъезул къвакIиялъулги бахIар-чилиялъулги бицеян гъарун.

«Нижеда бихъулең бугебльидал, квен тун, макъу тун, тохтурзаби халтЫизе ккун ругеб күц. Тохтурзабаз ва медсестрабаз киналниги процедураби гъаризе ккола жалго унти баҳиналдаса цунараб хасаб ратИлиль. Гъеб ратИлица гъезие кутакалда квал-квал гъабула эркенго рагъараҳъдизе, квалквадизе, хъвадизе. Квализейин абуни гъел ккола цакъго йемер! ЙечИого гъарулел процедураби, гъоркъоб къотИчИого тәде рабынел захИматго унтарал - цо лахIзатальги йодор чеңгъеңб

рес ... Цониги больницаялъул  
хIалтIухъанас Парз бахъичо жидее  
захIмат бугилан, жидеда чаналиго  
анкъица хъизан-лъимал рихъичИ-  
лан. Дагъистаналъул халкъалда  
лъазе ккола, кинаб захIмалъи  
медсестрабазул загIипал гъуждуз-  
де бегарабали. ГлицIго гъел хасал,  
цIунуле л костюмал ретIун, гъел  
тIад раччигицин букIана гIураб  
захIмалъи! БагIара б зонаялда гъеб  
ратIили цониги алат тIаса бахъизе  
бегъуларо. Гъеб ретIара бгIан зама-  
наль бегъуларо ягъекъезе, якваназе,  
я хIажат тIубазе ине. Нужедагоги  
рихъун ратила гIемер маскаби ва  
респираторал рапаяль, ругъиахарал,  
бидачарал гъурмалгун чанги гъел  
хIалтIухъабазул суратал-жамГиял

Вегизавуна дун больницаялда ва дица дунго дит Іаго чын хүхъель цазеглан цо минуталъги нахъе инчю дида аскюса тохтурзаби. Лъай гакъуялде вачиндал дида бихъана къояль хисичюго цохюгого тохтурзаби халтүулел рукин. Цохю унтарав тохтур хисулаан цойги тохтирас.

ХіалЧахъадал, унго-унгоял бахъарзал! Дида военный чиясда дун вегун вугеб палата рагъулаб авлахъльун бихъулеб буқана, ниж хвасар гъарулел ругел тохтурзабазе буқана ниж унтараздасаги күдияб хінкъи. Медицинаялъул хіалтіухъаби «багъараң зона» - ялда жанире, рагъде унел солдатал га-дин рукъана. Лъукъунищ тәд рус-



гъиназда гъемер рукъана гъел. Амма цониги гъарз бахъараб рагъиниги, унтаразда ццин бахъинальул асарниги больницаялла егарабгъан заманаяль дидя бихъичю я рагъичю. Къудияб баркала къе гъезие нужер журналалда. Дир гъез гъабураб хъулухъалда рекъараб къимат къезе гъунарги рагъабиги гъолел гъечю. ...»

**Бицуунеб буго хІалхиялда вү-  
гев офицер М.Г. – яс:**

«Күдияб талаб ва берцинаб бер-  
балагы гъабуна хехаб кумекальул  
бригадаиль, носилкабаздаги лъун  
восана къватливе, кумек гъабуна  
шоферасги, тохтурзаби руччабазда  
къвезе букинчию носилкабазда дун  
къватливе восизе.

синел яги Чванищ? Щибха лъалеб щиб рапхъалдасан хурхинеб гъаб макрүяб вирусали. Нуж божа, медицинаяльул хъалтъухъабаз гъабуна гъеб макрүяб тушман коронавирус къезабизе жидехъяго бажарааб щинаб. Инсанасул гъумру хвасар гъабиялда тъад гъел хъалтъанарагъул авлахъалда гъужумаль унел солдатал Гадин. Тохтурасул цар гъез цунана цакъ борхатго.

## РАГЪДА, РАГЪДА ГІАДИН!

Тохтурзабазулгун гара-чIвари-  
яздаса, гъезул СМИялда рукIа-  
рал кIальаяздаса нильеда лъала,  
ихдалил байбихъуда коронавирус-  
гун гъел дандчIварблы гицIал  
квералгун, щибго дару-хер, тIад



ретүнел халатал, хасаб форма гъечілігі. Гладатияб грипп бугилан абуң гъез гъеб унтигун байбихъараб къеркөй. Дағыистаналда гуребги, тұлабғо дунялалда щивго вұқінчілік хадурун гъеб хвалилаб хінкъигүн къеркөзеге. Китаялъул Уханалда коронавирусалыул эпидемия багъарун бугилан абыдал, киналго, врачазде ғұнтулғанғи, божун рукінчілік, гъеб тушман нильдер гъанибеки щвельилан абураб жоялда. Тіңдересел унтарал рукіана участкаялъул врачалги, хехаб кумекалъул врачалги. Чанги унтарарав чи больницаялде инчілік рокъовго ғана, чангиял кканы инфекциязул больницаялде ва реанимациялде. Дағыистаналда хварал медицинаялыул хілтұхъабазул сияхі бахъун буго казиятазда, жамғиял гъиназда. Гъезул вұго 70-гоялдасаги тәде арав чи. Киназулғо мунағыл чураги! Амин!

Гемераб батыл-батыл жо буқіана – тохтурзабазул гъалатшалғи, сахльицұниялъул чиновниказул ургъелгъечіліктери, жавабчилъул тәде босизе бокынгутігі, бугеб захіматаб хіл бахчиғи, бугелда бугеб абичілік сихіраби гъаризе лұғынғи, аптекабазда дарабазул багъа бахинабиги... Кинаб буқіаныгы вирусигінде, гъадингосеб хабар бугила ниль хінкъизаризе ургъарабилан бицуңел чагіғи камичілік. Амма, щаклъи гъечілік

абизе бегъула тохтурзабазул рихын зарунин ғадамазул бищүнльік халтілар, бахіарчилъи, жидерго хілтіле ритіухъылъи. Гъез жидеда бажарарабги, бажаричебицин гъабулеб буқіана больницаялде бачынеб унтаразул карачел нахъчівачілік, къабул гъаризе.

### КАРАНТИНГИ ОТПУСК ГҮРЕБЛЪИДАЛХА!

Гемерисел сахльицұниялъул хілтұхъабазул хісабалда инфекция нахъчівазе рес буқіана дағыаб гурони зарал ккечілігі. Амма Гемериседа пандемия дунялалъул экономикияб яғи политикияб бальгояб къотілінбін бичілік, рокъор чайилан гъари – отпускилан кканы ва хілтұхъбақыялъе тира-сверизе рахъана.

Гемерисел дағыистанияздаги ракілдецен ккечілік рокъор чеңе. Марталъул ахиралда киналго рукіана берталбаль, хъгадана тазиятазде, мажгитазде ва хасил шакъ пашманаб кканы!

Цуна Махіачхъалалялъул инфекция базул центр, цогидал больница базадаги байбихъана киналғо отделениял вирусалде данде къеркөлезде сверизаризе. Гъенир хілтіана инфекционистал гурел, пульманологалғи, терапевталғи, урологалғи, эндокринологалғи, цогидал специалисталғи. Жига-

ралда гъезие кумекалъе рачіана медакадемиялъул студентал, медучилищабазул волонтерал. Цебе чеңзабека гъеллімалазул улбузул кинаң хіл буқіарабалы! Діда ийхана кінгі анкыл сменаялде унев студентасулгун къо-лъикі гъабулей эбел. Гъедин тіоритіулел рукіун ратула улбуз васал рагъдеги. Амма унти баҳараб бакілда врачазе кумекалъе рукіарал студентаз риқілтінеб буқіана гъеб жидер налъи бугилан ва батыяб къагідалялъ рукінен жидер рес буқінчілан.

### ЛЪИЛ ГАЙИБ? ЩИБ ГЬАБИЛЕБ?

Гыл кидаго цере ғарал суалал руго. Тіңцебесеб суалалъе жаваб балагызынеспубликаялъул халкъ гуребги, иш лъалел органалғи лұғынелратила. Жакъа ургызынеккода щиб гъабилеб ва кин гъаб вирусалдаса хвасарлъилелали. Тіңцебесеб масъала буго – абурабго рокъоса къватіре рахъинчілік, малъарабги гъабун чей.

Кинаң күмек нижекъа гъабун бажарулең нүжейилан суалалъе, дунгун кілтілей жиқтірай кардиологиял абуна, ахівал-хіл хиси забун бажарулила киналго цадаң лұғын ғадалуядачаны. Шивасда кіолила жиндирго жавабчилъуладе босизе.

«Ниже, цадаң гемерав чиги унтилік, вирусгун рагъ гъабизе күмек буқіуна, қоңазде аскіордегінде къақылік, къваригілел гъечілік къватірегі рахъинчілік, раңғылымынан нуждінан», – илан абуна гъель.

*Жеги нильеда лъаларо кигілан заманаялъ гъаб вирусалъ ниль росаххине гъаризеругелали, амма гъелдаса бергінчілік нильдер рес гъечілік. Бергіна ниль, гілкіту бугел ғадамаллъун рижсун ратиялдасаги, қоңазда цебе бугеб жавабчилъиялдасаги пайдаги босун, ғодорғо хілтіана. Ва, кинал бахіарзал рукіаны, нильдер тохтурзабиги нильеда аскіорд хұмлаги, сах-саламатго, ретін хъаң халгаталған.*

ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА



# «КЬАЛБАЗ ККОЛА ГЪВЕТИ...»

Ихаль нильеे цо хасаб гажаибаб асар гъабула. Гъеб хIеренго хъатПула нильеер тIеренал рекIел чIавазазда, хIикматааб асарги, ракIалдешвейлги рижизарула гъенири. Гъединал лахIзатаз Фатимал рекIель Подобе биччарааб рохел загырлъулаан, гъей Погохъанааб заманаялде ячунаан ва цIидасан щвезаюлаан кIудияб хъизамалда букиунеб гажаибаб ахIвал-хIалалде. Гъениб щвана гъельие Пакълу, гагараб ракъалъул къучIЧIдасан бачIарааб гамал.

## ГЮЛОХЪАНАБ ГУЖ

– КъанагIатги дандчIваларо та-  
басараназул лъималазул чиргъи-  
хъуяль рукъзал цIечIеб хъизан, – ан  
гымана Фатима XIасанбековна.  
– Дицаги Пумру гъабуна гъедина-  
б гъункараб хъизамалда. Радал яхъа-  
рабго роххалил асар букиунаан  
дида сверухъ яцалги, вацалги, эбел-  
эмнеги ругилан. Гъелгун цадахъ  
Цакъ лъикI букиунаан, цIияб къо  
бачIиналдаса боххун ракIаль кечI  
ахIулаан, хадуб къо унаан школал-  
да, хинааб рокъоре тадруссун хадуб,  
киналго къаси кIудияб столалда  
сверухъ, цадахъ Подор чоллан ва  
инсуца рицунал, некIсиял гагараб  
ракъалъул тарихалъул хIакъалъуль  
харбазухъ, халаталазербайджаназул  
маргъабазухъ, аварагзабазул Пумру-  
яльухъ Пенеккулаан.

Дир эмен, Айдемиров XIасанбек  
рикIкунаан гагараб ракъалъул та-  
рихлъикIльалев чильун, махшалида  
рачунаан батIи-батIиял халкъиял

музыкалиял алатауда бакънал, кечI  
ахIулаан, жинцагоги гъарулаан, чан-  
го батIияб мацI лъалаан, гъездаго  
гъоркъоб Парабиг парсмацIги. Цойги  
гъес берцинго сураталги рахъулаан.  
Гъев вукIана гъунар бугев тарбиячи,  
ниж лъимал, цогидал нижер гел-  
башадал лъимал Падин къватIире  
инеянлъгъунароан. Рокъоббукиараб  
лъикIабгъава-бакъаль, къватIире ине  
нижер гъираго кколороан.

Умумузул рагIин XIурихъ ро-  
сулья букианиги Айдемировазул  
умумул ГархъитIе гочана, анЦила  
анкъабилеб гасруялдаго. НекIсиял  
Параб мацIалъул галимзаби, диниял  
Падамал, махщелчагIи XIисабалда  
XIасанбековазул тухумалъул цIар  
тибитIун букиана Табасараналдаго.

– Гъев вукIана мисалияв эмен, – ан  
ракIалдешвезабуна нахъеги Фатима  
XIасанбековнаяль, – ва гъитIинаб  
къоялдасанго бичIЧIзабулаан, ки-  
набго, нижер Пумруялъул чваххи  
нижедаго, нижер лъаялда ва нижко  
церетIеялъе бахъуле букиакаталда

бараббукиин. Нижеца инсул насихIа-  
тал къабул гъарулаан, амма цебе  
чезабизе кIолароан гъесул хIалби-  
хъиялдасанкинабхъвада-Чадиялъул  
дарсал нижеца росителали, ва гъел  
росизе ккани нижедаго тад хIал-  
Пулаго кинал кIудиял, хIалуцарап  
захIмальаби рукIинелалиги.

Нижеда кколаан эбел инсухъя гъеб  
Цакъ бигъаго бажаруле бугилан.

Эбел, Жарият Галимардановна  
ийкIана умумузул рукъалъул нур-  
лъун, хIеренай малаикльун. Гъельул  
рокъи толабго дунялалъего Полеб  
бугилан кколаан. КигIан захIматаб  
хIалалда ийкIаниги гъель гъалбал  
къабул гъарулаан ракIги гъумерги  
рагъун, гъалбал Цакъ рокулаан. Цо-  
гидазеги бахъун ракIкъезе хIадурай  
гъель, лъималаздаги бичIЧIзабуна,  
хъизан, унго-унгояб хъизанлъун  
букиуна, киналго гагаралги, гъу-  
дул-гъалмагъабиги цадахъ ракIара-  
раб мехалъилан.

– Ниж эбел-инсудаса чIухIун  
рукIунаан ва нижеда гъел бишунго

льникъал руғилан кқолаан, – ан гымана Фатима Хасанбековна. – Кинха чухиларел?! Инсуца тира-сверизе унеб мөхальги цадахъ босулаан хъвай-хъвагъаязул даптар ва гъелда хъвалаан ботиролье ракъарал къвар бугел пикраби ва ракъалде щварал тарихиял хүжаби. Глассиго мацъал хирияв чи хисабалда рикъикунаан, мацъалтүль бальгояб шифр хисабалда хъван бугила, халкъалтүль маданияб къучиЧИ ва тарихилин. Гъорлье ваккун лъазарулаан тюце-ресел хъвай-хъвагъаял ва жиндирго халтабазде росулаан къиматал документал – Гасрабазул нугизал.

Животибагатго насихатчиясул букиндад инсуца Гадамазулгун хурхен гъабулаго аслияблъун рикъикунаан «мухиканлы ва бичиЧИ». Кидаго вакъа-ваххарарав гъес цадахъ халтбулездеги къвар къолаан, гъезул халтбадехун лъикъаб бербалагы лъугъинабулаан. Абула гъев «сталинист» вукъанилан, кидаго назукго кител ретикунаан ва рикъикунаан ватланалъе Голо гъабулеб халтли аслияблъун ва щивасуль къадруялда букине кколин гъебилан.

– Ниж батияллъун рукъине ресго букинишан сувал лъуна Фатима Хасанбековнаяль. – У, нижерщивав жинди-жиндир нухдасан ана, амма нижеда кюченчю нижерго фамилиялъул къадру ва тухумалъул къалбал цунизе кколебиль.

## УМУМУЗУЛ ВАСИГАТАЛДА НАХЪРИЛЬЛЪУН

Фатима Хасанбекова божарай иго гъадинаб гъодобе биччараб Гумру гъезул букиналъе къучи хъизаналда лъунилан. Эбелаль хъизан-рукъ Гуцана, жибго ханчица босен Гадин – рагъа-ракъан гъечиб сабруги бакъарун. Инсудехун букиана цакъ күдияб адабалъул бербалагы, гъевги жиндирго иргаялда адаб-хурматальеваталаб-агъазаль гъелдаса къолароан.

– Глажибогрекъонкаралрос-льяди рукъана гъель. Гъезалихъаб Гумру гъабуна, Гакъиллъиги, адаб-хурматги, сабруги цунун ва жидедаго гъоркъоб гуребги, Гагаразда гъоркъобги хасаб рекъел сахаватлъиги бихъизабун. Нижее хиси гъечиб хакъикъатлъун хутбула эбел-инсуца нижель лъураб, хъизаналъул бичиЧиялъул къучиЧилъун кколеб ва нижела цунизе харакат бахъулеб, намусалда рекъон Гумру гъабизе кколин абураб пикру.

Гъель ракъалде щвезабулеб буго: маҳшэл тласа бишиялда тласан щакълиго букинчила. Гъельул ракъаль кидаго жиндего цалаанила. Эбел-инсуци гъельие рекъел бокъараб ишалъе квал-квал гъабичила. Гъель токъилъигун лъугъула Дагъистаналъул росдал магишаталъул институталъул (ДГСХИ) экономикалъул факультет.

– Битиун бицани, дир буго пайдаяб рахъ тласа бицизе лъалеб гъакълу, – ян гымана гъей, дица цин къучиЧал планал рахъулаан ва гъел туразеги тадельулаан. Ресасулгунлъай-хъвай ккана, битиахъе абуни, халтбула нахъя. Дов, доб мөхаль халтбулев вукъана школалъул директорльун, дицайин абуни бетлерли гъабулеб букиана райкомалда комсомолалъул финансазул отделалье. Данделъана рокъи ккун, цоцаздехун цайи цикъикун. Ункъо сональ халтана Пилигалъул байбихъул школалъул учительльун. Гумру букиана ракъал журараб. Ниж рукъана цого гечул кийи башталъильун, къисматальго гъедин рукъинеги хукму гъабун букиана. Ниж кидаго дагъбадулароан, нижерго къуваталда мугъ чван рукъунаан – илан хиренго гымана Фатима Хасановна – гъель, ниж цере тункулел, къуват къолебги букиана.

Мухамадрасулица лъугъана ДГУ ялъул химиялъулгун биологиялъул факультет, Гемерал сональ халтана Гагараб росуль миъкосонил школалъул директорльун, хадув лъгъана ДНИИСХалъул аспирантураялде. Гъеб мөхаль рахъана MaxIачхъала-ядеги. Цадахъ халтана, лъимал гъезаруна. Бигъаго букианинабиларо, кинабго къучиЧидасанголъидал байбихъизе ккараб. Голохъанал, бокъараб иш рагъалде бахъинабичиЧоюлларелльун рукъана, анищ букиана лъималги нижерго пикрабазул къучиЧалда хъвадизе.

Ракъалда буго росас лъимал ах лъалъазе шағаралъул цояб рагъалдаса цояб рагъалде щвезегъанги ритиулаан. Гъале, гъаб дуда бихъулеб ах, нижер хъизамалъ цадахъ гъезабуна. Захиматалъул къимат гъабизе нижеда умумуз малъарабго Гадин, нижегаги лъималазда бичиЧизабуна, рес бугольяйлде ГициЧоюлларелльун рукъана, анищ букиана лъималги нижерго пикрабазул къучиЧалда хъвадизе.

Аспирантура лъугъун хадубги Мухамадрасул институталда күдияв Гемиияв халтбаданлъун халтбулев вукъана. Гъесдаго цадахъ халтбулев йикъана Фатимаги. Заманаялдасан, тадегъанаб маҳшэл щварал халтбаданби хисабалда гъель, Монголиялде росдал магишаталъул суалазул рахъаль консультанталъун халтизе ритиана.



— Доб мекаль гъеб гадатияб практикалъун риккынаан — илан ракылде щезабуна Фатима Хисанбековнаяль. — Ракылда буго, ниж ккана түбенго батияб ахырал-хылалде, батиял гадамазде гъорлье. Дида кинго кылеб букинчио гъезул бакыл гъава-бакылде ругунлызие. Заманалдасан ругунлыана.

Ракыгъарал Голохъанал махшалылазда хехго батана Гаммаб мац. Гъезие рекиес Гуна халъялъул рагъарааб, берцинаб Гамал-хасият. Гъезул гъениб гадатияблун букыраб Ги-боцул Талабалъ, Фатимада Ватын ракылде щезабулеб букына. Фатимада жидерго кысматалъуль лъгъунел ругел хиса-басиял батылго Порхуулья рорчараллъун рихулаан.

— Дида бичиулаан, хызаналъул тад кылъазе бакы гъечиб Гумру букынаrebльи — ян абуна гъель, — диеги росасеги кывар бугеблъун букына, лъмалазда гадатияб лъгъя-бахыналъулыгъи жидерго Гумру хисизабизе бегъулеб хүжүн бихъун, гъезул гъира борхи.

Кудияв Альбертица ва гъоркъохъев Арсеница лъгъизабуна Улан-Баторалъул пачалихъяб университет ва щвана биологасулги экономистасулги дипломал. Инсул къадру лъмалазда цебе цакъ борхатаб букына ва гъес гъель гезарулел рукына кывараб тадбирада, жалго жидедаго Чараллъун. Хүлүхъаль церетей кывар бугеблъун букын батаниги, хүкму гъабизе, Гумру хисизабизе хинкъулареллъун, цияб ишалде тадельизе ва гъельдэ гъира балеллъун куцана. Жиндир заманаялда кудияв власасе бокын букына лётчиклүн вахъине, гъоркъохъев машинириччаялъул спорталде. Амма гъель жидерго анищаздаса хехгого риккылъана, нижека кинго гъельдэ квал-квал гъабулеб букинчиониги. Гъез жидеего рищана гъаваялдаса Гебедөржине кколарел махшалал. Циккыларал влас заманаялдасан росдал магишаталде машгүллъун ратани, гытчинав Заурица Таса бишчана дипломатасул халтли.

Гъесие гытчинаб къоялдасанго бокулаан инглис мац лъзабизе, Немерав цалдолаан, армиялдаса вуссаравго лъгъизабуна Саратовалъул правовоаялъул Академия, чанго соналъ халтанарагъулаб про-



куратураялда ва цакъ халуцарал къецздаги бергүн лъгъана РФялъул МИДалда цебе бугеб дипломатазул Академиялде. Гъеблүгъарабго Тамуна Россиялъул МИДалда цебе СНГялда халтли гъабулеб департаменталъул атташетлъун.

Ниж чухыла нижерго лъмалаздаса. Гъель лъгъана гадамаллъун, Гумруяль бакы-бакылде рехханиги, хутына жидерго Ватын бокыулеллъун. Лъмалаз рижараб ракылъе жидерго налти къей гуребги, ботиролье пикругобиччаларо Гаммаб рукъалдаса къватирхун чезе. Гъель лъгъана гъезул кудияб тухумалъул, ци-циял гелал тад рушунеб кинильунги, заманаялъул лъгъи гъечиб кун тезе биччалареб, гъезул мугъ чывалеб, талихыл лахызатал сайгъят гъарулеб бакылъун. Гъелдальидал Гумруйилан абулеб!

## ГУМРУЯЛДАСА ХАДУБГИ ГУМРУ

— Мухамадрасул къадаралде щвараб мехаль дун щиб гъабилебали лъларого хутына: ругунлъун ийкынаа рукъалъул хважайнлъун гъев вукыналде, кинабгоян абициониги, Немерисеб гъесда бараб букыналде — ян ракылде щезабуна Фатима Хисанбековаль. — Гъес лъикI ургъарааб хүкму гъабулаан вахиса-басиязукъя хинкъулароан.

Монголиялдаса руссараб мекаль, гъель рукына 90-абилел сонал,

захыматал, хадуб букинисеб лъаларап. Росас хүкму гъабуна кийазарго гектар ракылъулги босун, Саратов областаде вахъине. Дун разильана ва щакъличио гъесул пикруялда божана. Байхыуда захымат букынаги заманаялдасан рекъон ккана, гъеб батизе ккода, ниж кир рукынаги Гумруялдаса роххизе лъалел, халтукъя хинкъуларел гадамал рукыналь. Ишльян халтпизарулаан магишат бачинальул циял къагыдаби, агротехникалъул цильабаздасан пайдаги босулаан, киглан цо-зо мехаль гъез зарал къезе бегъиялъул хинкъя букынаги.

Дагь-дагъккун халтазда рахъун чана ва нижер халтпул хассилада күдияб могъолал культурыбы гезабулеб магишат лъгъана. Росасдаса ратылти хызамалъего күдияб къабылъун лъгъана. Амма гъеб мехаль дирракычаналъимал күдиял гүн рукынальда. Гъезул жидергоги пикраби рукын ратила, амма гъез хүкму гъабуна Саратов областадаго чезе ва инсул иш ракылде бахынабизе. Дида лъалаан гъезие захымат букинебльи ва лъалаан гъезухъя бажаризе букынги.

Лымал щулальана россиялъул ракылда ва байхыдана гурхыл-рахылъулаб ишалде. Гъез күмек гъабула херазул рукъзабазе, интернат-школазе, лъайкъялъул гүцібазе. Гицио гытчинав Заур хисичио жиндирго дипломатияб халтпизе ва гъанже Австралиялъул Сидней шагъаралда вице-консуллъун халтпилев вугу.

Ахиралдаги дица харакат бахъулеб букына гъединаб гъункараб хызан лъгъинальул балъголи лъзаз. Гъель гажашибли гъабуна:

— Гъечио гъениб кинаб букынаги балъголи, ниж кидаго чухылаан нижерго тухумалдаса, инсудаса, гъесуллъикаб ритихъаб царалдаса, гъес нижельги лъуна умумузул хасиятал. Нижги лъгъана, гъадиналго, Немерал гаркынабиги ругеб, щибаб их бачынчилахъе гадамазе рагадги, ци-кынчыларал Чоразе ва рохтиялъе къуватги кылеб гъветильун. Бихъулиц дир бугеб берцинаб ах? Гъель санайл пихъ къюла, берцинаб махыл бетпер сверизабула ва букинеселде божиги бижизабула...

**ГАЙШАТ ТАЖУДИНОВА**



Берцинаб рагъул устар, хъвадарухъан, шағир, драматург, журналист Глабдулмажид Хачалов гъавуралдаса исана бала 95 сон. Гъев вукІана Кіудияб ВатІанияб рагъул Пахъалчи. Гъесул творчествоядаги бишун кіудияб бакI ккода рагъул темаялъ. Глабдулмажидица къогогІан тІехъ, халъялье хазиналъун, нахъе тана ва гүмруялъул кІикъого сон куна магІарулазул газетаялъе. Нижер хіукму кканы жакъа гъесул ракъилиал кучІдул нужеда ракІалде щвезаризе.

*Глабдулмажид ХАЧАЛОВ*

### *Къай гъеб телевизор*

Эбел-инсул Парцуца ццульярал гүркыилазе, Гаркъица меҳтаралго ихтилат къваригана. Умумузул хабалаль хурхинчеб гамачI течIo, Хварал рагъухъабазул памятник даглагъана.

ГъечIo щибго хутІараф, хирияб, хурматияб, Хварал какулен руго, какал дозие рараз. Кинабго гъабунщинааб гъереси букин буго, Гъурра дозий ахІарал хакимлъиялда руго.

Хурмат кагътида буго, кепказуль ияхI буго, Кириги ахиратги вагІзабаль хутІун буго. ПакIа ахІулен чагIи гүнги токIалги руго, Талъи бокъарал цикIкун, генеккулен дагъ руго.

Рагъдаса машин уна, бокъоса Пака уна, А – яс бахъулеб буго, б – яс бикъулеб буго. Гъекъизе тарал чагIи, чиналги гъажалда лъун, Щибго букинчеб гладин, калги бацIун чун руго.

Бицуунеб жо цо буго, гъабулеб цоги буго, «Гъайт-вайт» къаралъаниги къаби халакъаб буго. Гъудулъи беңцулага цоцаца чвалел руго, Цадахъ рекъон халтIилин, хорал къотIаби руго.

Гъединан буго улка унтабаца ківекIулеб – Указазул сияхIал, законазул даптарал... «Демократия» аниш квине бегъулеб нигІмат, Митингаз къолебаниш лъималазе ретIел-хыт.

Партиязул мажлисал, собраниязул чичий, ШалгінчИиш, гъудулзаби, гъеб телевизор къан те! Заман щванилан ккода хіукмуялде рачIине, Хакимлъи къваригІарал Гелаян чезаризе,

Гюрхъолья рорчІаразул рачIалда хіетIе чезе, Чандаби цалкIулезул мацI дагъаб къокъ гъабизе. Гъедин абулеб буго унти ккараб ВатІаналъ, Умумузул заманаңлъул гакълуялъ.

### *Щаяли лъай, чияр вас*

Чу бихъизе бокъула, кыли лъун хадурааб, Гъельзул хіи-хіи рагIигун хіал хисула черхалъул. ХіанчІазул кечI бокъула мачIикъего ахIулеб, Меседил ГеретI босун иццухъе щун ятула. Щаяли лъай, чияр вас, дуца чу киб гъекъолеб?

Бакъ кунчIизе бокъула инсул билал рагъида, Рагъида Годойги чун, чегIарал гъалал ххазе. ЧегIер буртина Гадаб беңIаб сордо бокъула, Сверухъ цаял гъвангъигун цо гордукъ ялагъизе. Цо суал дуй, мадугъал, мун кватIуниш къижулев?

Бокъула роол гужаль гурчин хурзал чаразе, Чоролазе чан къараб хъиргъудухъ ялагъизе. Харил ссаналда рештIун чагур Годизабулов Голихъанас рачунел бакъназде ракI чучизе. Чияр вас, лъалебани, лъихъ дур чагур Годулеб?

### *Лъан букина рекIеда*

Дида рии бихъана газуги бан цер къараб, Цакъ гажизго рукIана гъеб къояль хариль түгъул. Гъел лъикIалье гуребльи лъан букина рекIеда, РикIладасан бачIана мун абуң ийгин хабар.

Дида хасел бихъана гюраз къоял хъамураб, Гурчин хариль рехараб буртина батулареб. Гъеб лъикIалье гуребльи лъан букина рекIеда, РикIладасан бачIана дур бертин бугин кагъат.

### *Махса*

Рогъалильго рагъана жакъа дур билал гордо, Дири хиялаца сордо халалъун бихъун гуриш? ХъахIаб шалгун рагъида Гемер сверсведана мун, Дун вихъизе хъулалда хъвадулейIаги гуриш?

ГеретIги лъун лъалхъана лъикIалан мун кавудахъ, Лъим гъариже жакъа дун кватIуловIаги гъечIиш? Аман, гъедин батаги, дун къачIадилев вуго, Дагъабго гъумералье тимар гъабулев вуго.

Габ букина рагъида иту тамулов вуго, Тасан къалеб дири рагчел кодобе щолеб гъечIo. Цойги багъана ургъе, гъабизе жо балагъе, ГъабсагIаталдаго дун къватIив лъугъунев вугин.



Машгъурав шағир Жабрагил Хасанов нилъедаса хеккого ваталъана. Исана гъес балаан 60 сон. Амма гъес нахъе тана жакъасеб къоялье къимат къолел, метерисеб къоялъул ургъел гъорлъ бессарал, Гадатиял рагабазулъ күдияб магна лъурал, баццадаб роццарааб мацалда хъварал шиграби, цар бахъарабго ракалда чолел жугъабиги. Жабрагил асаразуль буго жакъасеб къоялъул ургъелги, вижараб ракъалде рокыги, рокуюе ритухъльиги.

*Жабрагил ХАСАНОВ*

### *Мун лъарайго...*

Мун лъарайго лъана дида, хирий,  
Хабал щай рухъулел гъаб ракъалдаян.  
Лъана хъирул къанал, къадалъан раккун,  
Къваридго Гадамахъ ралагъулеб куц.  
Лъана щай, тухьидул мацалда гуреб,  
Къалъалареб Гумру кочлохъабазда.  
Щай танчил кікіудулъан къулулеб дунял  
Къваридго, жиндирго жаназабазде.  
Лъачо Гиціго щайзе, сонал анаған,  
Ииччуларей дида мун, Чужугадан.  
Дур гъурмада гымни гвангъаралдаса.  
Гиранцинал бутрул гъажабаздаса.  
Вукчинчо Магъдилав, дур гъайбатльяиль  
Гъавуна ракъалда досул Гаштчи.  
Оғь, мун гурей ани, гъес жиндир кверал  
Къотилаан гъобол чвалалде цере.  
Дида гъеб биччула, лъала, хирий,  
Амма дий гъелдаса гъечіб бигъальи,  
Щибго мунағ гъечіл гъел дур Гайибаз  
Газдаде щапарал дир шағирзаби.  
Амма щиб гъабилеб, берцинлъяильда  
Букчунаро мунағ, кколаро Гайиб.  
Дие, шағирасул шапакъат Гадин,  
Къун буго дуй ракъаль чужугаданлыи.

\* \* \*

Щиб дуе бицинеб, берцинай Гадан,  
Беццльулел, канльулел каранзул берал.  
Кинаң кечі ахилеб, хасратай гъудул,  
Бухчулеб, цюролеб ургъиб гъинад ракі.  
Я гъаб хасалиши? Ханлыидул лъалқал,  
Цо бакъул чиор хъвайгун хъваган ратулел.  
Ялъуни ихдалиш? Хаслихъльяильул,  
Халатал хъулаца мерхъунеб хатчик.  
Щиб дуе бицинеб, берцинай Гадан,  
Цо хабар хуттараб табигаталда.  
Кинаң кечі ахилеб, хасратай гъудул,  
Цохло кечі хуттараб дуниялалда.

\* \* \*

Гъадинааб жойищ гъаб Гумру буқтараб,  
Гурччинаб ихилан дур хиял ккараб,  
Гадамасул гъумер гъимараб мехалъ –  
Цо хилла батилин хинкъизе ккараб.

Гъадинааб жойищ гъаб Гумру буқтараб,  
Магница лъальтараб, лъеца чурараб,  
Лъикталцинал чаги къанабакъ лъураб,  
Къабихабщинаб жо ракъалда тараб.

Гъадинааб жойищ гъаб Гумру буқтараб,  
Гурраби Гемераб, Гиллаби дагъаб,  
Лъиклъи гъабурасе нагана къолеб,  
Нагана батаял тахида толеб.

Гъадинааб жойищ гъаб Гумру буқтараб,  
Гуруца жиб аяб, дир ракі унтараб,  
Цвак-цвакун зобалахъ цвабиги ругеб,  
Цар ахун ватизе Гаданги гъечіб.

\* \* \*

Гюлохъянги гурев, херлъунги гъечіев,  
Хирия дир гъудул, дида бугеб меҳ,  
Гюлилал ясаца жахлавго тарав,  
Гюлохъабазулги мухъилья арав.  
Дир бицен ккарабго, берцинал ясал,  
Бераз ишан гъабун, ўуршудиларо.  
Къерилал васазги къуриларо михъ,  
Къуралъан харулев чи гъев вукчинчин.  
Гъаб, рииги тагун, хаселги щвечіб,  
Хиялаца Годов тамураб заман.  
Сверульянги гирун, гохідеги щвечіб,  
Гуккун вукчин дида дунго лъараб меҳ.  
Дир Гадал соназда вукчана Хочбар,  
Хунзахъе ахираб сапаралъ унев,  
Ахъбердил Мухамад, айгъирги рекун  
Алазан баҳунев чабхъадулалгун.  
Дир Гадал соназда Хажимурадил  
Чол малакъ рукчана чияр улкаби.  
Гъесул гъажалдаса баталъун араб  
Бетпераль хинкъизе гъавуна тушман.  
Ахада лъимерлъи, тарада херлъи,  
Хирий, дир гъудул, дида бугеб меҳ.

# Дагъистан чIухIарал



Зада Писалмухамадовна  
МАКСУДОВА

Нильер заманаяль гемерав чиясулъ гъечIеб бахIарчилы чорхоль бессарай гIадан ииго Гъоркъя КIогъориб росдал школалъул директор Зада Писалмухамадовна. Жиндирго льимал кIудиял гIедал, гъель хийхизе рачун руго лъабго инвалид-лъимер. ИнвалидалрачинчIого, сахал льималгIаги щай рачинчIелилан гъикъулезе, сахал бокъараз рачунин, инвалидазе дагъабги цIакъ къваригIуний эбелалъул тIалабилан жаваб къолеб буго Задаца.

Льималазул квал-квал гъечIо Задае школа цебетIезабизеги. Гъей ва гъельул цIалдохъаби, районалдаса байихъун тIолго пачалихъалъул даражаялде щвезегIан конкурсаздаги олимпиадабаздаги бергъуна. Руго гъельул гемерал шапакъаталги.

Зада Писалмухамадовна ииго «Дагъистаналъул мустахIикъай учитель», «Россиялъул лъайкъеяльул хIурматияй хIалтIухъан», гемерал орден-медалазул бетIергъан. Задае бергъана республикаялъул президентасул грант. «Бишун лъикIай учитель» хIисабалда гъельие 100 азарго гъурущги щвана.



Гулишат Глабдусаламовна  
МУХИАМОДОВА

Шамилил мухъалъул Гъоркъя Колоб росулья эбел-инсул яс Гулишат гъюона ва гIуна Ленинкенталда. Школалда цIалулеб мехалъго абулаан гъелда мун мугIалимлъун цIализе ине кколилан. Кидаго хирияб букIана авар адабиятги. ЦIализе ДГУялъул филологияб факультеталъул дагъистанияб отделение тIаса бициялъе гIиллаги гъеб букIана. З курс лъгIаралдаса, гъале 17 сональ хIалтIилей ииго Гулишат 35 гимназиялда авар мацIальул мугIалимлъун. Гъей ииго гъунар тIокIай, кIвахI лъаларей хIалтIухъан, киназего кумекалъе ятулей сахаватай мугIалим.

2011 сональ Дагъистаналъул мугIалимзабазда гъоркъоб бергъенльиги босун, тIолго пачалихъалъул 39 регионалдаса раҳъдал мацIальул мугIалимзабазул къецалдаги ккуна Гулишатица I бакI.

Гулишат Глабдусаламовна мустахIикъльана «Дагъистаналъул лъайкъеяльул Отличник» абураб цIаралье, президентасул гранталъе ва баркалабигун шапакъатазе.



Гъадигат Турачевна  
ГАЛИЕВА

Пахъвахъ районалъул КIаратIаса Гъадигат Турачевна гъитIинаб къоялдасаго нахъеийкIана захIимат бокъулей, эбел-инсүе кумекалъе ятулей яслъун. Гъединлъидал батила, Дагъистаналъул пачалихъияб росдал магIишаталъул институталда цIалулаго, кIиабилеб курсалдасаго лъгъуна жийго цеэ цIалараб техникумалде хIалтIизе ва заманаялдасан директорасул заместителъун тIамула.

1995 сональ къисматаль Гъадигат Турачевна ячуна MaxIachxalaiajde, Федералияб миграциялъул хъулухъалъул Управлениялде бетIерай специалистлъун. 2014 сональ ГъадигаттIамуна Пахъвахъ районалъул бетIерасул заместительлъун. Гъей ячIаралдаса руччабазул совет лъгъуна хIалтIизе, гемерал рукIуна планал, амма гъей шагъаралде тIадюссине кcola.

ГъабсагIат Гъадигат хIалтIилей ииго MaxIachxalaialъул соцзащитаялъул Управлениялда тIаммаб отделалъул нухмалъулейлъун.

Гемерал саназул ракIбацIцIадаб хIалтIухъ Гъадигат Турачевна мустахIикъльана Россиялъул Федералияб миграциялъул хъулахъалъул медалазе, Дагъистаналъул ва Россиялъул УФМСалъул хIурматиял грамотабазе.

Ниж чIухIула

# магIарул ясал

Сакинат Раджабдибировна гъаюна Больихъ хъулухъчиясул хъизаналда. ХалтIизе байбихъана райком комсомолальул учетальул секторальул нухмальульейлъун. 1961 соналъ иищана руччабазулгун халтIи гъабулеб отделалъул нухмальульейлъун, хадуб райсоветальул председателасул заместительльун, циябрагъараб РК КПССалъул секретарьльун.

Шалана сельхозинститутальул агрономазул факультеталда экономистльун. ХалтIана росдал магIишшаталъулнигIматазул госзаготинспекторльун. Совет Союзальул колхозчагIазул З съездальул делегатльунги йикIана. Жиндирго халтIудалъун Сакинатица къиматаб бутIа лъуна райональул экономика цебетIезабияльуль.

1976 соналдаса нахъе, мустахIикъаб хIухъбаҳиялде инегIан, 30 соналъ Сакинатица нухмальи гъабуна PaxatIа буртаби гъарулеб фабрикаялъе. Жийго йихъизаюна жигарай халтIухъанльун, бажари бугей ГуцIарухъанльун. Районалда гъабсагIатги цониги тадбир тобитIуларо гъельул гIахъалъи гъечIого.

Сакинат йиго «Дагъистаналъул мустахIикъай экономист». Гъей мустахIикъльана гIемерал шапакъатазе, грамотабазе ва халкъальул баркалаялъе.

ХIава ХIажиевна гъаюна Цумада райональул Гъигъаль росуль. ШколалъугIигун цализе лъугъана ДГУялъул исторический факультеталде ва 1987 соналъ багIараб дипломгун лъугIизабуна. ЙикIана ДГУялъул комсомолальул комитетальул секретарьльун. Гъенийго йосана партиялде. Щолаан Ленинил стипендияги.

Университет лъугIигун, Дагъистаналъул лъайкъеялъул министерствояльул приказалдалъун, Агъвали гъоркъохъеб школалъул директорльун тамуна гъей. Заманаялдасан киналго разилъун иищана Цумада райональул РК КПССалъул идеологияльул рахъаль секретарльун. 1999 соналъ гъебго багIараб дипломалда лъугIизабуна университеталъул юридический факультет.

Гъале 22 соналъ нухмальи гъабулеб буго Гъизляр райональул, «Россияльул бишун лъикIаб школа» цар щвараб, Цветковск росдал цебетIураб гимназиялье.

ХIава ХIажиевна йиго «Дагъистаналъул мустахIикъай учитель», «Россияльул гаммаб лъайкъеялъул хIурматияй халтIухъан», цогидалги гIемерал шапакъатазул ва хIурматиял кагътазул беттергъан.

Гъале анцIгониги сон буго Шамил райональул Хебда «Солнышко» (Бакъ) абураб ясли-ахалье нухмальи гъабулей Умакусум МухIамадовна йигелдаса. Абизе бегула гъей ячIаралдаса къучIадсанго хисанин лъималазул ахалъул халтIиян. Шагъаралъулалдаса къадарал гъечел шартал чезаруна Умакусунича гъенир. Гъельул хIаракатальул хIасилалдалъун ясли-ах лъугъана бишунго цебетIураблъун. Гъеб кинальего квербакъи гъабизе ккани, бишунго цебе къваригIуна коллективальул гъункиги ракIжубайги. КIудияб махщалида, кидаго жиндаса коллективги улбулги рази рукIунедухъ гъабулеб буго Умакусумица халтIи.

Умакусум МухIамадовна йиго жамгIияй хIаракатчIужуги. Гъель нухда бачунеб буго райональул руччабазул Советальул халтIиги. Гъединльидал гъельда цакъ лъикI лъала руччабазул къварильабиги, захIмальабиги, Педерай йиго кумекалье йортизеги.

Умакусумил бажариги махщелги бихъун гъельие къуна «Республикаялъул лъайкъеялъул мустахIикъай халтIухъан» цар ва баркалаби.

**нужедаса!**



Сакинат Раджабдибировна  
РАДЖАБДИБИРОВА



ХIава ХIажиевна  
РАДЖАБОВА



Умакусум МухIамадовна  
ГАЛИБЕГОВА

«Дида ккода Амет-Хан Гадав  
Киабилев лётчик нильер гъеччин абуң.  
Гъесулье вахунев чи гъечло....»  
*Авиациялъул маршал А. Голованов*



# ЗОБАЛАЗУЛ ХАН

Нусго сональ цeve, крымалъул Алупка абураб табигат берцинаб шагъаралда гъавуна кицүулго Совет Союзальул Бахчарчиясул цар щварав, машгъурав лётчик, циял самолётазул халбихыулов Амет-Хан Султан. Гъесул эмен ккода Дагъистаналъул некисияб Цовкра абураб росуља. Къисматаль гъев вачана Чегир ралъдал рагалде. Гъеб букчана Россиялъул империялъе захиматаб заман. Киглан захимальаби дандччваниги гъесда ківана берцинаб мугрул ахалъуда милъиршодул бусеналда рельльяраб руқъиги базе, берцинай Насибаги лъадилъун ячун, магишатги Гуцизе.

Киналго ралъдал рагалда гурал лъималазего Гадин, Амет-Ханиеги бокъун букчана риккадал ул-кабазде ралъдадасан сапар бухьине. Тохлъукъего рагъ байбихыччебани, гъев цо берцинаб хъяхчаб гамида капитанлъун вахъинеги бегъулаан. Гъесда киданиги ракчалде ккелароан, чанти гъев аскюсан векерараб дворянай Никольскаялъул мина, гъесул царалда бугеб музейлъун гъабилилан.

Амет-Ханица 15 сон бараб мехалъ Алупкаялда тюритчана ихдалил Хедерлез абураб байрам баркун гугариялъул къецал. Гъел къецазда чемпионлъун

вахъана Амет-Хан. Гъесие машгъураб «Артек» лагералде путёвкаги къуна.

Гъениб тюцебе бихъана Амет-Ханида аскюсан самолёт. Гъемехалъ борччун батила гъесул нильер умумузулэркенлъиялде, борхальиялде бугеб рокыги, рухчи, къуватги.

Гъелдаса нахъе бижана гъесул воржине бугеб аниш. Гъеб аништалъ вачана гъев Симферополальул лётчиказул клубалде. Рагъ байбихыилалде цеве гъев лъугъана машгъураб лётчикал хадур гъаруле Качинальул уничищеялдеги. Шакъ хехго ричччана гъесда рагъул самолётазул балъгольабиги, гъаваялда кин рагъизе кколебалиги. Лъикчал къиматазда экзаменалиги къун, 1940 сональул 5 мартауда гъесие щвана гъитчинав лейтенантасул цар.

1941 сональул 22 июнялъ Амет-Ханица И-153 «Чайка» абулеб самолёталда цин разведка гъабуна ва хадуб немцазде гъужум гъабуна. 1941 сональул хасалихълъиялде гъес 130 нухалъ разведка ва гъужум гъабун букчана. Гъельхъ Амет-Хание щвана тюцебесеб шапакъат - Багчараб Байрахъальул Орден.

Командованийлда бихъуле букичана гъесул бахчарчилъиги нахъекъай гъеччолъиги. 1942 сональул ихдал

гъес гъаваялда гъабулеб рагъуль т҃оцебесеб бергъен-  
льи босана. Гъезул база букІана Ярославлялда.

31 маяль, жиндирго бомбабильгидал, гъес хукму  
гъабуна немцазул самолётадежиндирго «Хайррикен»  
бортизе биччазе. Немцазул самолёталь бомбабазул  
тоннаби ракіунел рукІана шагъаралде т҃аде разе, амма  
Амет-Ханица гъоркъя т҃аде жиндирго самолётальул  
кваркъи къабизабуна гъелда. «Юнкерсалда» ца  
рекІана, амма Амет-Ханил самолётальул кваркъи  
къан хуттана ца рекІараф самолётадла. Немцах хадув  
шалев вукІана гъев. Амет-Хан хинкъичіо, гъес хукму  
гъабуна ахиралдешвездеган парашюталь кіланцічіо  
Чезе. Гъесухъя гъеб бажарана. Гъев кіланціана бухіун  
лъгіулеб самолётадаса, гъеб букІана хвасарльизе  
бугеб нух. Гъеб гъунаральхъ гъесие къуна Ленинил  
орден. 2010 абилеб сональ Ярославлялъул Гадамаз  
гъеб бакІалда лъуна монумент.



Амет-Ханица глахъаллы гъабуна Воронеж шагъаралда аскіоб букараб рагъуль ва Сталинград ціуни-  
ялье ғоло букараб рагъуль. Гъеб рагъуль, парашюталь-  
даса кіланціун, кіиабилеб нухальги хвасарльана.  
Гъесул ціар хъван букараб СССРалъул т҃аса ришарап,  
немцазул аскаралгун рагъизе ритулел лётчиказда  
гъоркъоб.

1942 абилеб сональул хасалихъе гъев вукІана 3  
абилеб авиационнийб эскадрильялъул 9 – абилеб  
истребителияб полкалъул командирлъун. Амет-  
Ханил самолётальул фюзеляжада бахъун букараб  
шудул сурат. Гъеб бахъизе гъесие изну къун букараб  
армиялъул командующий Тимофей Хрюкиница. Гъес  
Амет-Хание сундульго квербакъулаан.

Амет-Хан вагъана рагъул т҃оцебесеб къоялдаса  
нахъе рагъ лъгіизегіан. Хисана чанги самолёт, бас-  
рияб «Чайка» - ялдаса машгыураб «Ла -7» - лде шве-  
зегіан. Гъев вукІана божизе бегъулов, ккараб къояль  
хъолбохъ Чолев гъудуллъун. Немца гъеседа «Чёрный  
дьявол» абуң ціар лъун букараб.



Аза-азар километралъ воржаниги кивехун кканиги  
Амет-Ханида кидаго кіочонароан жиндирго инсул  
рукъ. 1944 сональул 10 маяль немцаздаса хвасар гъа-  
буна Севастополь. Гъезул полкалъет т҃оцебесеб нухаль  
къуна халхы гъабизе заман. Амет-Ханида лъана  
жиндирго эбел-эмэн чаго рукін. Гъев, жиндирго  
рагъул гъудулзабигун цадахъ, эбел-инсухъе вачІана.

Амма хадуб ккараб квешаб макыиль бихыилареб  
гладаб лъугъя-бахъиналь гъесул цакъ рахіат хваза-  
буна. Гъеб заманаяль Крымалдаса татарал къватіре  
ритулел рукІана. Гъеб сияхіалде гъорлье ккана Амет-  
Ханил эбелги. Гъезул рокъореги кіланціун эбел ячун  
инеҳъинийкІана. Лъаларо, Тимофей Хрюкиница кумек  
гъабичібани, Порохъанав гъес щидакъе щиб гъабилеб  
букарабали. Гъес «Дуглас» абураб къайи баччулеб  
самолётги къун, Амет-Ханица эбел-эмэн Къоркъас-  
хъалаялда аскіоб бугеб аэроромалда рештінаруна.  
Каранда кенчілеб Совет Союзальул Бахіарчиясул  
цівайаль кумек гъабуна гъесие комендантасухъе нух  
бахъизе. Амма, Совнаркомалде аниги, гъесул эбел-  
инсүе кумек щвечіо. Цакъ рекіе захімалъана Амет-  
Хание гъеб. Гъанжеги кумекалъе вачІана командую-  
щий Тимофей Хрюкин. Гъес Амет-Ханил эбел-эмэн  
Краснодар краялда Привольная абураб станицаялда  
бугеб жиндирго рокъортана. Гъедин жиндирго къураб  
рагікколев, кидаго кумекалъе ватулев чи вукІана гъев.

Кватічіо Амет-Хан полкалде т҃адвуссана. 1944  
сональул риидала ціияб «Ла -7» истребителалде  
лъгъана. Гъеб самолётада глахъаллы гъабуна Бер-  
линалде гъабулеб гъужумалда, вагъана Германиялда  
т҃ад. Ахирисеб 1945 сональул 29 апрелалда букараб  
рагъуль Берлиналъул «Темпельхоф» абураб аэро-  
дромалда т҃ад немцазул «Фокке-Вульф 190» абураб  
самолёт къвагъизабуна.

Кинабниги рагъул заманаялда Амет-Хан Султаница  
150 гъаваялда гъабулеб рагъуль глахъаллы гъабу-  
на, жинцаго тушманасул 30, группагун 19 самолёт  
къвагъизабуна.

ВатІаналье гІолорухІалда барахщичІого гъабураб къеркъеялъухъги рагъда бихъизабураб бахІарчилъялье. Гологи Амет-Хан мустахІикъльана кІиго Совет Союзальул БахІарчиясул меседил медалалъе, лъабго Ленинил орденалъе, Александр Невскиясул орденалъе, БагІарааб цІаялъе, ВатІанияб рагъул 1 степеналъул орденалъе ва лъабго БагІарааб Байрахъалъул орденалъе.

Бергъенлъиялдаса хадуб Верховный Главнокомандующий с киналго тіаса рищарап лётчикал академиялде цІализе ритізіе приказ къуна. Амма Амет-Хане захІимат буқІана цІализе. 1946 соналъ гъес рапорт къуна рагъулаб хъулухъалдаса нахъе ине. Гъесул рапорт къабул гъабуна.

Амма воржинчІого чІезе гъесда кІолеб буқІинчІо. Ракълил заманаялда захІимат батана хІалтіи щвеге. Довго Тимофей Хрюкинил кумекалдалъун Жуковскийялда бугеб самолётазул хІалбихъулең цІех-рехалъул институталде хІалтІизе лъугъана гъев. Гъеб буқІана цІакъ захІиматаб иш. Гъесие кумек гъабуна рагъуль щвараб хІалбихъияль.

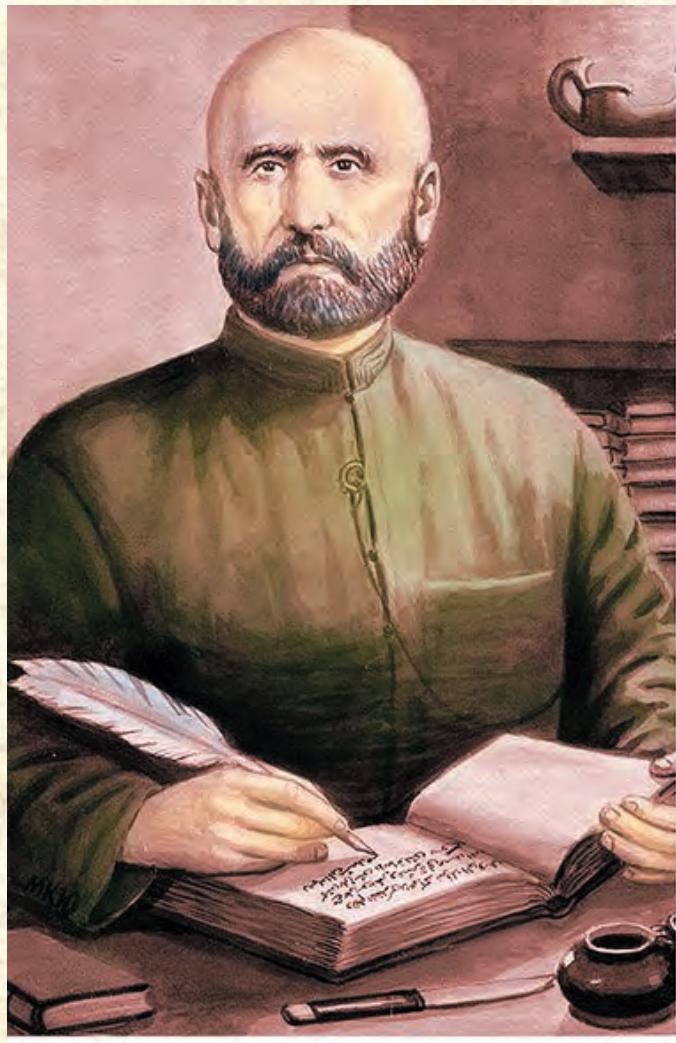
КватічІого Амет-Ханил цІар тіаса рищарап испытателазда гъорль хъвана. 1952 соналъ гъесие къуна самолёталъул хІалбихъулең лётчиказул 1 разряд, СССРалъул МустахІикъяв лётчик абураб цІар, Сталинил цІаралда бугеб премия. 1949 соналъ Алексей Якимов абурав лётчик-испытательгун цадаҳ «Ту - 2» абураб бомбардировщикалъе гъаваялда заправка гъабуна. Гъесул гъалмагъ вуқІана тіоцевесев космонавт Юрий Гагарин. Къоғоялдаса цІикІкіун сонал рана гъес Жуковскийялда, 4237 сагІаталь воржана, 100 самолёталъул хІалбихъана.

...1970 соналъ Амет-Ханил 50 сон тіубай буқІана. Гъеб байрамалда рукІана Гемер цІар парларал Гладамал. Гъениб Амет-Ханил цо гъалмагъас абуна гъанже Голохъабазухъе къезе ккелин лъайги, хІалбихъиги, хІалтІигиян. Амет-Ханица жаваб къуна гъадин: «Хераб цІумалда хвел тіаде щолеб буқІин бичІчараб мехалъ, гъель хІаракат бахъула дагъабги эхедегІан боржине. Цинги куркъбалги ракІарун, Годоб речІчула. МугІрузул цІумал хола гъаваялдаго....», ийлан. Гъеб рохалилаб данделіялда гъел рагІабазде лъицаниги кІудияб кІварго къечІо. Жиндаго Амет-Ханидаги лъалеб буқІинчІо гъел рагІабазул хІакъыкъат кинааб ккелебали.

1971 соналъул 1 февралалда «ТУ - 16» самолёталъе ккана ракІалдаго буқІинчІеб къварилы. Амет-Хан Султанил нухмальиялда бугеб экипаж бахІарчиго хvana. КІудияв Советияв лётчик Амет-Хан Султан вуқъун вуго Новодевичье хабалалъ.

*Санал ина. Амма нильеда кидаго кІочон тела-ро Дағыстаналъулги Крымалъул татаразулгу бахІарчияв вас Амет-Хан Султан.*

АЛАВ АЛИЕВ



**Инхоса ГіалихІажиясул шиғІраби, гъев чІаго вугеб мехалдаго, машгүрлъун рукІана халқъазда гъоркъор. Гладамаз гъираялда къабул гъарулен рукІана гъесул тарбия къолел, малъа-хъваял гъарулен, диниял ва маҳсаро-хочІалда хъварал кучІдул ва Гакъила пикраби. ГіалихІажияв вуго Гемерал кІигъумерчилиялде къарумлъиялде данде хъварал ва лирикиялгун сатирикиял кучІдузул автор. Руго гъесул Гладамаз кицаби хІисабалда хІалтІизарулен Гемерал философиял, ай чи пикру гъабизе тіамулен афоризмалги.**

# Инхоса Галихажияв

Галихажияв гъавуна 1845 сональ гъанжесеб Гумбет районалде гъорлъе унеб Пласа Инхоросуль, Гладатијав, халті бокулев магарулав, Гъазимухамадил хъизаналда. 12 сон түбазеган рокъоб тарбияги къун росдал мадрасалдеги хъгадун вуктарав гъев, инсуца шализе витула Мияккуве. 10 сон гъениби бан Галихажияв росулье тәдвусуна. Мадугъалихъ бугеб Глоротаросдал жамагаталъ жидергросдае дигирлъи гъабизе ахтула. Хадуб гъес Буртунай росдаеги гъабула дигирлъи. Лъагелгун бащаб гъениб барабго, лърагазул Эндирий росдал гъариялда рекъон, гъениве вахъуна дигирлъи гъабизе ва халатаб 17 сональ гъезул мажгиталда дигирлъун халттула.

Лъалеб хүржжа буго Галихажияс кінгі нухаль хөж борхарблы. Тюцебесеб сапар Маккаялде бухъана Нага-шагарго 1870 сональул ноябралда, Маккаялда вугев имам Шамилгун магарулал данччаялъул мурдалда. Гъеб заманаяль Галихажияв жеги Глоротар халттула вуктара. Кінабилеб нухаль Галихажияв хөжалде уна Эндириелдасан. Гъев 1889 сональ Эндириеялда къадаралде щола ва гъенивго вукъунги вуго.

Авар литератураялда ва магарул адабиятала жаниб Галихажияс тараб лъалкі цакъ күдияб буго. Гъесда хадуррачунел шагирзабазе гъев вуктара кидагомугалимлъун. Тюцебе гъес рагъарараб художествияб пикру ва гъеб асаразда гъорлы тибитизабун бажари гъесда хадуррачунел Чанктаца, Махимудица, Щадаса Хамзатица жидерго асаразулъ хасаб къагидаялда халтізабуна. Гъес циял жиндирго лирикалье ха-сиятал малъа-хъвайзул чинкіллъаби рагъана.

*Черх херльаниги дир ракі бахтар буго,  
Херльизе челарин къеркъолеб буго,  
Дир тіом ғадинан гъеб бүкілүнги гъечіо,  
Дир гъод ғадинан гъеб къулунги гъечіо.*

«Хъахіаб рас» - бишунго машгүураб поэтасул элегия. Гельда жаниб буго шагирасул творчество-ялъул бишунго токтал рахъал – пикрияб гъварильи, художествияб цубай, сипатазул цильи ва чурканлы, мацгалъул берцинлъи ва бечельи.

1905 соналдаса нахъе Темирхан-Шура вуктарараб Мавраевасул типографиялда рахъизе байихъула Галихажиясул асарал. Гъесул кучідүл ана Глободаса Сиражудинил «Бустан Аваристан» (1905) Техъалдеги, Чохъа Габдулахажил «Вагизбазул Техъалдеги» (1912). Гель тахъазде, диниял кучідүл гурелги, «Хъахіаб рас», «Ракъарал бацал ғадин», «Жагыллъиялде» кучідүлгү, гъединго дидактикаль миниатюрабиги росун руго.

Маккаялде аварагасул (с.г.в.) тарихияб сапаралъул хакъалъуль хъвараб «Макка бахъи» поэма цалигун бичічтула киглан гъваридгө гъесда исламалъул тарихги лъалеб букарабали.

Магарулал гурезе Галихажиясул творчество-ялъулгун лъай-хъвай гъабизе рес 1934 сональ «Дагъистаналъул антология» төхъалда, 1960 сональ «Дагъистаналъул халкъазул поэзия», 1961 сональ «Дагъистаналъул лирикиял» сборника здагурус мацгалда рахъарал асараз.

Тюцебе Галихажиясул биографияги хъвана, творчество-ялъе къиматги куна Габдулатип Шамхаловас. Гельдаса нахъе Галихажиясул, магарулазул революциялда цебесеб адабият тад сокілараб гучаб күчілүн лъгъарараб, творчество-ялъул хакъалъуль цо нухаль гуро печаталда бахъарараб. Гель автораз бихъизабуле букарана Галихажиясул асаразул бегелеб маші, гъезул художествияб къимат, гъезул чанго батияб гъваридаб магина.

*Хъахіаб чаба чурарай, қохтіо берцинаб къарай,  
Къунцбазукъа къурарай, къер берцинай меседо.  
Къури-къули ғлемерай, ғладамазуль йосарай,  
Дида берцин үйхъарай ясазулго хан итого.*

*Бакъ чівараб матту буго, тіегіз канаб жасавъар буго,  
Тіогъоде найил ғадин ғищекъу дир бергъун буго.  
Гүрчин хариль дур чаба чорхол халалъ бицуна,  
Черхалда ретелалъул токілтии хеккого лъала.*

*Хъахіаб чабаги тіамун, черхалда къатіпагун,  
Къватіе мун яхъани, къватіазда канлы лълұна.  
Киналго ғолохъаби ғажаиблъун хуттула,  
Гладамазда гъоркъов дун макыиль ғадин вуктұна.*

*Паналъарараб черхалъул чара хвей ғілкіліналье,  
Щунцирабаца хан ғадин, халкъаль кіодо гъяуона.  
Хүрүлгінгун цольизе сабаблъун ккайаб гъаб кечі,  
Дир ғадаб рокы къеги къал бугел ғолилазе.*

*Инхоса Галихажияв вуго нильер ғар рагтарал  
шагирзабазул ғівабазда гъоркъоб гвангъарараб ғіва.  
Ниль тіад ургызы, ғұмруялъул хисаб гъабизе ғлемерал асарап нахъе тана гъес. Гъесул творчество-ялъе гъорлы ракканаган, нильеда бичічтула киглан кутакав ғалимчи ва шағир гъев вуктаравалиги,  
гъесул ғар кидаго нильер хадур рагчунел ғелазе нахъе хуттулебельги.*

БАХУ МУХИДИНОВА

# МАГІАРУЛ ХІАРПАЛ



Хъ хіарп ціакъ хьирхъидула,  
Хъимхъидула, хъурала,  
Хъулхъудула, хъандола,  
Бахъинлъула, бухъуна,



Бихъинлъула, хъухъала,  
Глахъаллъула, гъахъула,  
Хъадарлъула, бахъула,  
Хъаг, хъитал, борохъ, рихъал,



Хъами, хъон, махъа, хъухъал,  
Хъ хіарп абулаго нуж.  
Борхъал гладин хьирхъиде.



Хъ ціакъ хъачіаб жо буго,  
Хъирхъидула, хъетіола,  
Хъвагіадула, хъарсола,  
Бехъерхъула, хъурала,  
Хъибихъула, бухъула,



Хъванхъгадула, хъудула,  
Хъвархъгадула, хъусула,  
Хъвагіадула, хъвагіула,  
Хъухъадула, хъантіула,  
Хъвахъгадула, хъинтіула,  
Хъубухъула, хъущтіула,



Хъаз, хъараҳъ, хъабахъ, хъазан,  
Хъал, хъалаҳъ, хъазахъ, хъутан.  
Хъачіго, хъирхъидилаго хъ нужеца абила!

# Журнал в журнале



Фото Али Абакарова



# Медвежонок

Лакская народная сказка

То ли было, то ли не было, жил, говорят, на свете вдовец, и была у него красавица дочка.

Трудно было вдовцу без жены. Женился он во второй раз. А мачеха, едва в дом вошла, возненавидела падчерицу и с утра до ночи не давала мужу покоя:

– Уведи её куда хочешь, только чтоб не вернулась!

Просил её муж, уговаривал, но злая женщина стояла на своём и добилась наконец. Дочь сама просила отца:

– Пойдём, уведи меня, отец! Свет велик, не пропаду...

Пошёл отец с дочерью на базар. У охотника купил медвежью шкуру, надел её на девушку и отправился в столицу.

Проходя мимо царского дворца, он громко кричал:

– Продаю медвежонка! Продаю медвежонка!

Услышал это царевич, выглянул из окна и спрашивал:

– А что твой медвежонок умеет делать?

– Всё, что прикажешь! – сказал отец.

Обрадовался царевич такой забаве. Заплатил три золотых. Купил медвежонка! Вот живёт медвежонок у царевича, радует его: в покоях убирает, оружие чистит, за столом служит... Царевич им не нахвалится.

А девушка, когда всю работу сделает, заберётся в уголок и из лоскутов, что у царских портных выпросит, шьёт себе потихоньку платья. Целых три сшила: серебряное, золотое, самоцветное, одно другого прекраснее и такие тонкие, что в ореховую скорлупу их прятала.

Был однажды во дворце пир, и сошлись на пирам царь, царевич и вся свита. Девушка сбросила медвежью шкуру, надела серебряное платье и тоже пошла. Ей очень хотелось потанцевать!

Как увидели на пирам такую красавицу, встретили её с почётом, усадили рядом с царевичем. Музыка играла, молодые плясали. Пошла и девушка с царевичем танцевать. А царевич глаз с ней не сводил – так она ему приглянулась... Но недолго он ею любовался. Кончился танец, девушка убежала, и никто так и не узнал: чья она и откуда?

У всех спрашивал царевич, и все только руками разводили да головами качали. Решил он ещё раз устроить пир. Может, придёт на него красавица?

Вот загремела снова музыка, собрались гости. Начали танцевать... И опять пришла на праздник девушка, только на этот раз не в серебряном, а в золотом платье, и была ещё красивей; все только на неё и глядели. Станцевали они с царевичем, и немного погодя красавица снова незаметно исчезла. Сколько её ни искали – медвежонок вместе со всеми тоже искал, – весь дворец вверх дном перевернули, так и не нашли.

Созвал царевич снова гостей на праздник. Устроили пир. Загремела музыка... Пошли все танцевать. И опять явилась красавица, да к тому же в самоцветном платье, так что всех ослепила красотой и нарядом. Пошёл с ней царевич плясать, надел ей на палец колечко и попросил выйти за него замуж.

Девушка согласилась, но как только отвернулся царевич невзначай, исчезла незаметно, и так её и не нашли. Всю столицу обыскивали, в каждый дом заходили.

Нет как нет красавицы!

И царевич сказал:

– Приготовьте еду, чтоб была на вкус хороша, на вес не тяжела. Поеду искать свою невесту по всему царству.

Стали готовить дорожный припас, стали хлебы печь. А медвежонок пришёл к поварихе, которая месила тесто, протянул лапу: дай кусочек!

Рассердилась повариха.

– Уйди! – закричала. – Чтоб тебе пропасть! И без тебя тут тошно!

Услышал это царевич, пожалел своего любимого медвежонка:

– Дай ему кусочек теста, он же не виноват!

Дали девушке-медвежонку теста, а она побежала в свой уголок, спрятала в тесто колечко, подаренное царевичем, слепила хлебец, а потом отнесла пекарю, чтоб посадил в печь. Пекарь испёк хлебец, и медвежонок положил его в хурджин, где лежала приготовленная для царевича в дорогу еда. Засмеялись все кругом, стали над медвежонком потешаться: вот, мол, какое угощенье приготовил для хозяина.

Но царевич и тут за него заступился.

– Оставьте, – сказал он. – Кто знает, может, этот хлебец принесёт нам удачу?

Отправился царевич в путь, всё царство облезлил из конца в конец, а красавицы не нашёл. Кончился у него дорожный припас. Спрашивает царевич у своих слуг:

– Не осталось ли у нас хоть какой-нибудь еды?

– Нет, – отвечают слуги. – Только тот хлебец, что медвежонок положил.

– Что ж, давайте хоть его. Попробую!

Разломил царевич хлебец, а оттуда выпало колечко. Узнал царевич свой подарок.

– Так вот кто моя невеста! – закричал он. – Немедленно едем домой!

– Что ты такой весёлый? – спросил его царь, когда царевич вернулся во дворец. – Нашёл свою жену?

– Нашёл! – говорит царевич. – Только я очень голоден. Пусть мой медвежонок поскорей принесёт мне обед.

Велели медвежонку обед подавать, а он упирается, не хочет. Доложили царевичу, что медвежонок не слушается. Рассмеялся царевич:

– Ну ладно! Я сам его приведу!

Привёл медвежонка в свои покой и говорит:

– А теперь довольно прятаться! Вылезай-ка из этой шкуры!

Сбросила девушка медвежью шкуру, вышла из неё прекрасней, чем самоцветный камень. И было тут во дворце великолепное торжество. Семерых зурначей и барабанщика позвали, свадьбу сыграли, выдали красавицу за царевича.

Вот вам и медвежонок!

Пересказ: Н. Капиева



# ЧИЗКЕЙК С ЛЕТНИМИ ЯГОДАМИ

## ИНГРЕДИЕНТЫ:

*сахар по вкусу  
печенье бисквитное – 250 г  
сливочное масло – 120 г  
мягкий сыр – 300 г  
лимонный сок – 2 ч. л.  
сливки – 0,5 стакана  
ягоды – 500 г*

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

Духовку нагреть до двухсот градусов. Печенье и сахар порубить в блендере. Добавить к ним мягкое сливочное масло и перемешать до однородности. Разъемную форму для выпечки смазать маслом, в нее уложить полученную массу таким образом, чтобы получилось лукошко с дном и боковыми стенками. Поставить форму в духовку и печь 8 минут. Остудить, после вынуть из формы.

Взбить с сахаром сливочный сыр.

Взбить сливки с лимонным соком. Добавить сливки к сыру и аккуратно перемешать.

Начинку переложить в корзину из печенья и поставить чизкейк на полчаса в холодильник. Ягоды красиво разложить на поверхности чизкейка и снова поставить пирог в холодильник на полчаса. Все, чизкейк с летними ягодами готов!



# ЯГОДАМИ



## ОЛАДЬИ ИЗ КАБАЧКОВ

Кто не любит оладьи из кабачков? Наверное, только тот, кто никогда их не пробовал! Невероятно вкусные и нежные кабачковые оладьи, на самом деле, готовятся очень быстро и просто.

### ИНГРЕДИЕНТЫ:

**кабачки молодые – 1 шт. (250 г)**  
**яйца – 3 шт.**  
**чеснок – 1 зубчик**  
**мука – 2 ст. л.**  
**зелень укропа и петрушки по вкусу**

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

Мелко нарезать зелень и чеснок. В глубокую миску разбить яйца, немного поперчить и слегка взболтать венчиком. Добавить зелень, рубленый чеснок и перемешать. Кабачок натереть на крупной терке.

### СОВЕТ

Если кабачок не молодой – обязательно снять кожуру и удалить семена.

Добавить натертый кабачок к яичной массе и перемешать. Добавить муку и еще раз хорошо перемешать.

### СОВЕТ

Солить кабачковую массу лучше непосредственно перед жаркой, иначе кабачок выделит много сока, и тесто получится жидким.

На разогретую сковороду с растительным маслом выкладывать ложкой кабачковую массу небольшими горками. Слегка прижать оладьи лопаткой или ложкой, делая их плоскими и придавая желаемую форму. Обжарить оладьи на среднем огне 1-2 минуты до румяной корочки. Готовые оладьи выкладывать на бумажное полотенце, чтобы удалить излишки масла. Подавать горячими со сметаной.



# ЛЮСТРА И ЕЕ СВИТА

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОСВЕЩЕНИЕ СУЩЕСТВУЕТ ЧУТЬ БОЛЬШЕ СТА ЛЕТ. ЗА ЭТО ВРЕМЯ ОБЛИК И ТИПЫ СВЕТИЛЬНИКОВ МЕНЯЛИСЬ – СО СМЕНОЙ ОБРАЗА ЖИЗНИ И ПРЕДСТАВЛЕНИЙ О КОМФОРТЕ, ВКУСАХ И МОДЕ. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЛАМПОЧКЕ ДОВЕЛОСЬ СИЯТЬ СРЕДИ ДЕСЯТКОВ СЕБЕ ПОДОБНЫХ В ЛЮСТРАХ БАЛЬНЫХ И КОНЦЕРТНЫХ ЗАЛОВ И РАСКАЧИВАТЬСЯ НА КРУЧЕНОМ ПРОВОДЕ В СЕЛЬСКОМ КЛУБЕ...

ВОТ И СЕГОДНЯ, НЕСМОТРЯ НА МОДУ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ИНТЕРЬЕРЕ ЭКОНОМИЧНЫЕ ТРУБКИ СО СВЕТЯЩИМИСЯ ГАЗАМИ, ЛАМПА НАКАЛИВАНИЯ ПО-ПРЕЖНЕМУ ОСТАЕТСЯ ГЛАВНЫМ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЛИЦОМ СВЕТИЛЬНИКОВ ВСЕХ ВИДОВ И СТИЛЕЙ.



Каждому помещению в доме нужен свой особый набор светильников, дополняющих друг друга функционально и стилистически. Наиболее разнообразны по формам и назначению источники света в общих комнатах – гостиной, столовой, холле. Здесь прекрасно сочетаются стационарные и переносные люстры и лампы, варьируется верхний и боковой свет. Обычно в каждой комнате светильники подбираются по ансамблевому принципу, в котором господствует верхняя люстра, а все остальные элементы освещения составляют свиту, соподчиняясь по размеру, стилю, цвету абажуров и т.п. Но мы живем в демократические времена, когда сословные границы нарушаются и в человеческом обществе, и в содружестве вещей. Люстра допустила в свое непосредственное окружение маленькие точечные лампины в пластмассовых или металлических колпачках, которые умеют стущеваться, как хорошо вышколенные слуги, но при этом безуказненно исполняют свои обязанности. Они обеспечивают мягкую подсветку картине, старинной вазе, зеркалу, вообще любому предмету, на который хозяева хотели бы обратить внимание. Эти точечные лампочки расположены, как правило, в верхней части стены или на



стыке ее с потолком, реже – утоплены в самом потолке. Они могут быть закреплены неподвижно, но могут и поворачиваться в своих гнездах. Конструкция их колпачков такова, что всегда можно найти положение, при котором освещено все, что надо, но прямые лучи в глаза не попадают. В сущности, в наш бытовой интерьер перекочевали принципы освещения, разработанные для выставочных залов. Лампины миниатюрны, конструктивно безупречны и откровенно функциональны, поэтому они не нарушают стileвого единства интерьера, будь он хоть ретро, хоть эко. Излюбленный цвет абажуров точечных лампочек – черный или серый металлик, но возможны и яркие варианты для

детской, где они очень удобны. Их набор дает ровный рассеянный свет, при этом они защищены от прямого удара мячом или кеглей. К ним нетрудно подобрать настольную лампу и бра. Хороши точечные лампы и в ванной, особенно в сочетании с зеркальным потолком. Они могут создавать мягкий сумрак в спальне. В кабинете система лампин удобна для подсветки высоких библиотечных шкафов, хорошо сочетаясь с современной настольной лампой «подхалим», которая умело подает свет на клавиатуру компьютера и письменный стол.

Благодаря системе точечных лампочек многие сегодня вообще отказываются от центральной люстры – такая вот революция в мире света.



# ХОЗЯЙКЕ НА ЗАМЕТКУ

- Гвоздь будет легче вбиваться, если его острие окунуть в растительное масло.
- Алебастр, разведенный молоком, дольше застывает – им легче заделывать щели щеткой.
- Помещение, которое только что оклеили обоями, следует не проветривать несколько дней, иначе обои начнут пузыриться и отклеиваться.
- Используя обои и краски светлых тонов, можно зрительно увеличить объем помещения.
- Дополнительная вытяжка в ванной комнате поможет избежать появления излишней влаги.
- Сверлить отверстия в бетоне будет проще, а пыли будет меньше, если время от времени обрызгивать поверхность водой из пульверизатора.
- Чтобы при сверлении отверстия в кафеле сверло в начале работы не соскальзывало, наклейте на плитку крест из малярного скотча.
- Высохшую изоляционную ленту, утратившую клейкость, можно реанимировать, если положить всю катушку в микроволновку и прогреть несколько секунд.
- Уберечь кисть от высыхания можно, завернув ее в пакет или пленку, предназначенную для упаковки пищевых продуктов.
- Чтобы в банке с краской не формировалась пленка, плотно закройте крышку и переверните емкость вверх дном на несколько секунд. Этот легкий способ поможет обеспечить герметичность внутри банки.
- При покупке строительных материалов довольно часто возникает необходимость удалить самоклеящуюся этикетку. Чтобы наклейка отошла от поверхности и не оставила после себя липких пятен, следует прогреть ее феном. После этого этикетка легко отделяется вместе с клейким слоем и не рвется.

# ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?



Корневые клубни этого растения из рода подсолнечников из-за их сладковатого вкуса называют также земляной грушей. Родина **ТОПИНАМБУРА** – Северная Америка. В Европе впервые он появился в 1610 году. Топинамбур благодаря отсутствию крахмала и содержанию полисахарида инулина не только улучшает пищеварение, но и может быть идеальным заменителем картофеля для диабетиков. Плоды его вкусны как в сыром виде в салатах, так и после кулинарной обработки. Из них готовят пюре, запеканки и комбинированные гарниры. В России в XVII веке земляную грушу рекомендовали при сердечных недугах. Она богата калием, содержит витамин С. Топинамбур всегда ценили гурманы.



**ВИНОГРАД** – не только лакомство, но и кладовая необходимых нам для отличного здоровья витаминов и минеральных веществ. С древних времен люди используют его полезные свойства. Он содержит калий, кальций, магний, богат глюкозой. Это настоящий источник энер-

гии при повышенных физических и умственных нагрузках. Существует даже отрасль медицины – ампелотерапия (лечение виноградом). Виноград прекрасно очищает почки, препятствуя образованию камней. Клетчатка и пектин ягод способствуют усилиению перистальтики кишечника. Виноград рекомендуют как общеукрепляющее средство при анемии, астении, астме. Однако он противопоказан при обострении язвы и сахарном диабете.



**ЕЖЕВИКА** дикорастущая широко распространена в европейской части России, в Западной Сибири, Крыму, Средней Азии, на Кавказе. Культурная ежевика насчитывает около 300 сортов. Возделывать ее начали в Америке в начале XIX века. Ежевика растет на любых по-

чвах и приживается даже там, где «отступает» малина.

**Состав.** Ягоды богаты провитамином А, витаминами С и группы В, калием, магнием, железом, фосфором. Ежевика обладает умеренным желчегонным и мочегонным действием. Ее включают в диеты при различных заболеваниях кишечника, сахарном диабете, рекомендуют есть при малокровии. Период созревания – с июля по сентябрь. Ежевика не переносит жару и длительную транспортировку. Свежие ягоды упругие и блестящие.

Из высушенных листьев растения заваривают вкусный и полезный для здоровья чай.

# Ричаялда бугеб мажгит

**А**гулазул Рича росдал аслияб ва ракI тIаде цIалеб ми-  
налъун кcola некIсияб федералияб кIваралъул мадани-  
яб ирслъун кcolеб болмажгит. Гьеб бараб заманаялъул  
хIакъальул пикраби батIи-батIиял руго (VIII-абилелдаса-  
- X гIасруялде щвегIан.).

МугIрул лабалъиялда бараб, борхатаб мигIмароги бугеб  
ганчIил рукъ рикIладасанго бихъула. Жиндириго некIсияб  
сипаттун, рукъзабазда гIоркъосан баккараб гьеб цIакъ бер-  
цинго бихъула. Мажгит цIунун хутIана гIемерал балагъал  
лътугъя-бахъиназдаса, рагъаздаса хадубги. Бишунго балагъ  
бачIинабураб, бихха-хочигIемерабльун букиана монголазул  
гъужум. 1239 соналъул 20 октябралдаса нахъе, 15 ноябрьги  
гъорлъе бачун, 27 къояль рагъана ричаялъул тушбабазде  
данде, жидерго росу цIунун.

Монголал рачIинале Ричабукиана кIудияб росу. Гъениб  
букиана 700 магIишатги, лъикIго щула гъабураб хъалаги.  
Чирахъ-чай гIоралъул кIиябго рахъалда рукIана хъара-  
вулъи кcolел хъулби. Бицен батана монголал Агулалде  
рачIанила кIкIал чIван. Хадуб гьеб кIкIалалда цIарги  
лъунила Магу-дере, ай монголазул кIкIал абуn. Монголал  
гIагарлъулел рукIинальул хабар ричаялъулазда цудунго  
лъала ва мадугъялзабиги ахIун гьеб цIуниялъе хIалтIиги  
гъабун букиана.

Агулал бахIарчиго хIалккун рагъула. Амма къуват ба-  
щадаб букинаро. Мажгит цIунарал дагъалго чагIи гъурн  
лътугIула ва мажгит биххизабула (хадуб гьеб цIидасан бала).  
Монголаз хералги лъималги ГIубратт абураб бакIалде  
ракIарула ва чуяз мерхъун хвезарула. Хваразул жаназаби  
росдада аскIоб бухъараb кIудияб гвандинире рала.

XVIII гIасруялда тIаде бачIуна цойги балагъ – мугIрузул  
улкаялде тIаде кIанцIула Надир-шагъ. 1734 ва 1741 соназ  
ракI гъанцIизарулен рагъаздаса хадуб гъес Рича бахъула  
ва кIиго нухаль бухIизе хIалги бихъула.

Мажгит чанго нухаль цIидасан базе кcola. Гъединльи-  
дал гъельул къватIисеб сипат хисун батиялда щакълиги  
гъечIо.

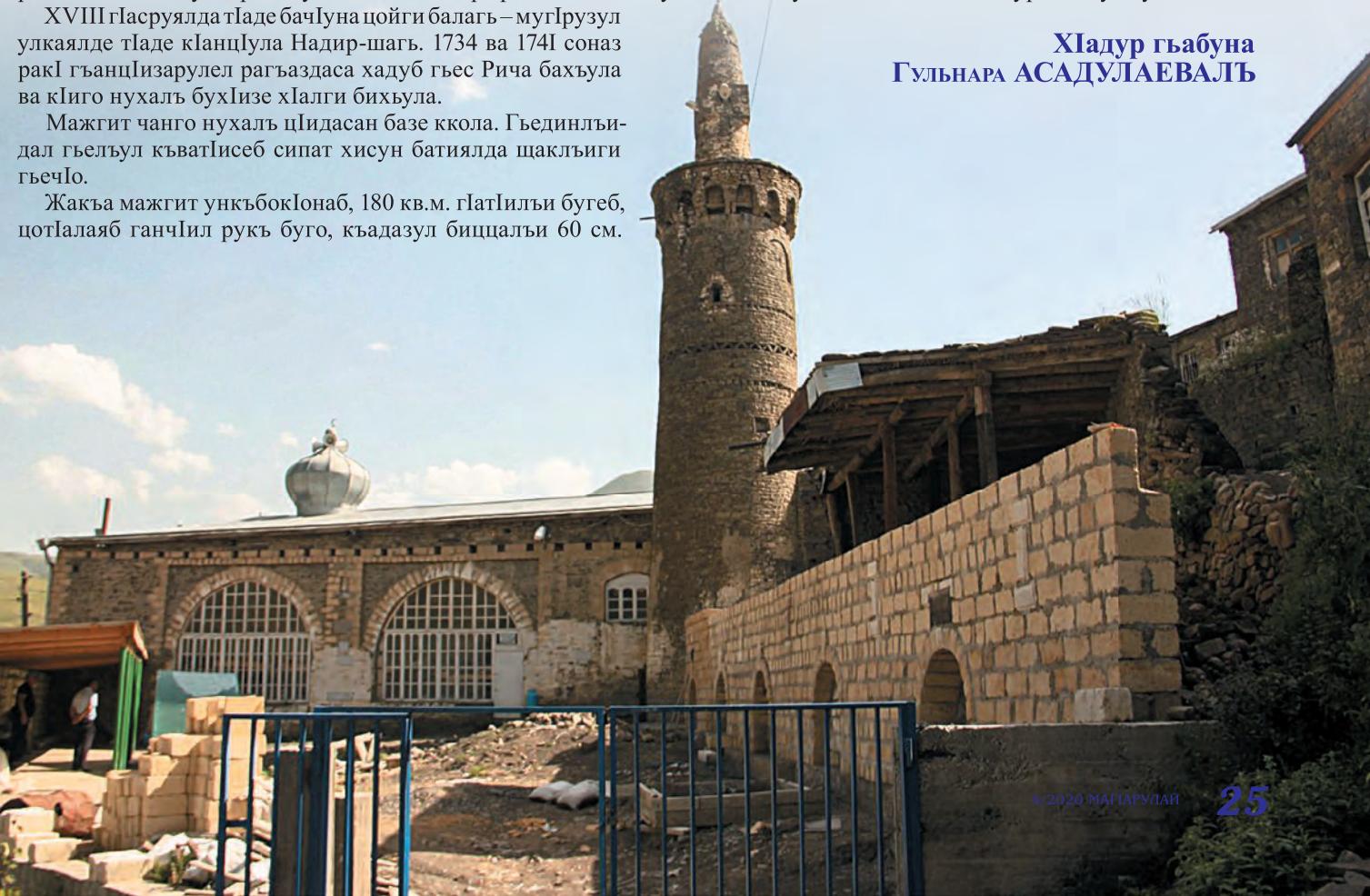
Жакъа мажгит ункъбокIонаb, 180 кв.м. НатIильти бугеб,  
цотIалаяб ганчIил рукъ буго, къадазул биццалъи 60 см.

бахуна. Севералъул ва бакъбаккул рахъалъан какал ралеб  
рукъалда хурхинарун руго рагъаби (гIебльи 1,90 м.). Маж-  
гиталъул севериябгун бакътПерхъул бокIоналда буго 18  
метра борхалъи бугеб мигIмаро. Какал ралеб рукъалъул  
тIох ккун буго хIоботIакквелалги тIад ругел 13 цIулал  
хIубияль (борхалъи 4 м.). Гъезул анцIгояб берцин гъабун  
буго мухIканаб цIуладанакъищаlъ. Цо-цоязда цIунун  
хутIун буго цIаккеялъул лъвалкIалги. Киналго хIубал руго  
батIи-батIияб формаялъул, накъищаlуз сипат-сураталъухъ  
балагъуни. Щуго хIобода тIад накъищаlуз цониги цоцазда  
рельльярал гъечIо. НуцIбузул ва гордазул ххундулги на-  
къищаlуз берцин гъарун руго.

Бицуна, жакъа болмажгит бугеб бакIалда, Ричаялде  
гIарабал рачIинегIан цебеккун, цIадуе лагълы гъабулен  
зороастрийцаlуз цIа цIунулеб руко букиун бугилан. Маж-  
гиталъул цо хIуби буго какал ралеб бакIалде хурхенго  
гъечIебIадаб. Гъельт тIох кквеялъулишгитIубаларо. Хасал  
гIоркъяги тIасаги чIварал зазал гIадал жалазда тIад хIуби  
сверула...

Ричаялда бугеб Болмажгиталъул берцинльиялде пикру  
буссана суратал рахъульев чи Григорий Гагаринил. Гъес  
бахъараb мажгиталъул сурат лъун букиана цIакъ бечедго  
къачIараб «Беричаб Кавказ» абураб альбомалда. Гъельул  
хIакъальуль нижеца цересел номера разда бицун букиана. Гъеб  
сураталдасан нильеда бихъула XIX гIасруялъул бащалъи-  
ялда мажгиталъул сипат жакъаялде дандеккун батIияб  
букин: северияб рахъальул рагъидал тIох баччун буго  
цIулал хIубазда тIад. XIX гIасруялъул ахиралда гъелги хи-  
сун кIиго кIудияб ганчIил кIкIамури гъабун буго гъениб.

**ХIадур гъабуна  
Гульнара АСАДУЛАЕВАЛЬ**





# БАКЪУЛ КАНЛЪУКъ АРАБ ГУМРУ

Нилъер цАлдолезда чанги рагIун батила Берг-Иранпур абураб фамилия бугел цАр арал художниказул династиялъул. Гъезул щивасул хАкъалъуль журналалъул макъалаялъуль бицун хАлкIоларо. Гъезул щивасул хАкъалъуль бицине бегъула гIемер гIажаibalлъугъа-бахъиналги, жидер творческийяб нух балагъулаго гъезда бихъанинаб жоялъул ва материалияб дунялалде гъезул буkIараб ургъелгъечеб бербалагъиялъул. Амма жакъа нильеца кIвар къела гъезул наслуялъул Гюлли Иранпур абурай цо гIажаibай гIаданалде-художникалде, хъвадарухъаналде, шагIиралде.

«Гюлли Иранпур-ккода Россияялъул, Ираналъул ва Дагъистаналъул искуствоялъуль кIудияб кIвар бугеб, кигIанги машгъураб, рагIараб цАр. Аллагъас гъельие гъарзаго къун буго маҳщелги гъунарги. Гъей иикIана суратчIужисулынги, шагIирлынги, публицистлынги. КIудиял умумузульянго интеллигент, гъей цого къагIидаиль рекъонккезерес буkIана советияб заманаялъул хАкъикъаталъульги, шагъасулаг Ираналъул гIумруялъульги, цИияб улка -Дагъистаналдаги. Дунял сверун, пикраби гъарун, бихъаниналь бечельяраб гъельул гIумруяль лъадарулеb буkIана творчествоялъулаб напсияб рахъги. ГIажаibго ракIрагъараий, хАлимай, рахIиму бугей, гIумру бокъулей, гвангъараий гъей инсаналъул гъурмадаса кидаго гъими нахъе унароан.

Ольга Васильевна Берг (Гюлли Иранпур) гъаюна Бергазул хъизаналда. Гюллил кIудияв эмен Николай Васильевич Берг вуkIана Швециялдаса. Гъунар бугев журналист, хъвадарухъван ва таржамачи, Бергица глахъаллъи гъабуна Крымалъул рагъуль Севастополь цIунулезул мухъиль. Гьев, 1859 соналъул август моцIалда, имам Шамилица ярагъ гIодоб лъураб Гъуниб вуkIанилангицин руго баянал.

Цин кIудияв инсуца ва хадубккун жиндирго эмен Василий Николаевич Бергица, куцана гъельуль напсияб рахъ, рухIияб ва эстетикияб бичIчи, искуствоялдехун лъгъарааб бербалагъи,

Эбелалъул рахъги буго Гюллил гIемерал маҳщелгъунарал камилал гIадамазул цАраздальун бечельяраб. Ольги Васильевнаялъул кIудияв эмен, шагIир Аполлон Майковас глахъаллъи гъабуна Кавказалъул рагъуль, гъесул рокы кканы черкессалъухъ ва гъес гъей ана ячун жиндирго бакIалде. Гъезие гъавуна вас, Гюллил вуkIинесев кIудада, Николай Новиков. Гъесие щвана дворяназул титул, цАлана Тибалъул гIелму. Япониязулгун рагъда гъев вуkIана судовой врачлъун ва вахана генераласул званиялде. Рагъ лъугIун хадуб жиндирго минаялъув Калугаялда гIумру гъабуна гъес ва гъесул яс Ольга Новикова ана Бергасе росасе. Гюллил эбел, Ольга Николаевна, художник Коровинил цебесеб гIагарльялъул гIадан иикIана. Гюллил эмен, Василий Бергил гъунарал рукIана лъугIиго гъечIел. Гъес ургъана ва гъабуна хъаладаса мутъ-муч бацIад гъабулеб гъобо. Лъзабуна гIиссинаб рекъул къагIида. Гъединго Василий Николаевичас 150-ялдасаги сональ цебе, дунялалда

Тоцебесеб нухаль цебе бахъана озоналъул гъаталъул ва космосалда ругел «Чегерал картазул» пикру (гипотеза).

Ольга Васильевна Бергил, инсан хисабалда, күдияй Гейги, гъей шеетейги унеб букиана кинабго рахъаль цебетураб хизаналда ва щияб жо рагъиялде, лъзабиялде, творчествоялде бугеб гъираги гъей гъюраб къоялдасаго гъелда сверухъ букиана.

Жиндирго эбелалъул хакъалъуль бицуунеб буго Гюллил яс Сарвеназ Фаруховна Иранпур-Зейналоваль: «Эбелаль киданиги жийго кутакай бахтарчильтунго толароан. Гъельул гумруялъуль лъгуунебшинаб жо гъель толаан гадатияблъун, щигбо гажаибаб, хаслыи бугеб жо гъелда жиндир гумруялъуль бихула-роан. Инкъилабалъул заманаялъ, дворяназул рокъоб щолеб букираб лъиклаб тарбия щварай, бати-бати-ял мацалги лъалей, музикальул ва суратал раҳъиялъул биччиги бугей, гъей театралъул пишачагазул къокъагун бағарааб армиялъул отрядалъухъе Ѣолаан ва Чеховасул «Жагадул ах» абураб пьеса бихызы-булаан. Рукана лахзатал, гагарда бугеб росдадаса рагъулааб мухъилья ратиалъун хуттарал гъель, солдатазе рухъарал ракъул гундузухъ чанги сардал рогъинеглан хуттаралги. Ракъилаб гумру рукана лиде ккезе лъугъаралдаса, гъель жиндирго суратал раҳъиялъул ишалда тадчей гъабуна, жиндирго инсул цвесев гъудул Иван Захаровасул студиялда. Гъель гъесда херенго Вания дациян абулаан. Гъеб букиана хиса-баси-язул рохалилаб асар бугеб заман. Хиса-басиял лъугъана сундулъго – гумруялъуль, политикаялъуль ва искуствоялъуль. Эбел йикана кутакалда цияб гуциялъул раҳъ ккурайлъун, ва жиндирго гъайбатаб букинесеб гумруялдехун бугеб бербалагы гъель загъир гъабуна жиндирго суратазул.

Эбелалъул йикана божарай гъудул, Мила Галеева. Гъель гъудулъи гъабун букиана кавказалдаса москвиялъул Горний институталда Шалулел руканаал студентазул къокъаялъулалгун. Гъезда гъоръи вукиана Фарух Зейналов – Хасавюрталдаса иранав. Гъалмагъаль, калдиб лъим ккун, жиндирго кавказалдаса



гъудулзабазул гемераб бициналь, Гюлли Фарухгун дандчива жиндир цевего лъалев вукирав гагарав гъалмагъун гадин. Фарухги, гемер заман иналдего гъельул инсухъе ана яс гъаризе. Эмен цакъ къварун валағъана гъев кавказалъулазул сипат бугев голиласухъ ва гъикъана гъесда: «Мун хадур вугиш нужеда дандчизе ругел захимальаби хехъезе? Нуж руго киго батияб дунялалдаса, Бакъбаккул ва Бакътерхъул улкабаздаса. Динги нужер киязулго бати-батияб буго. Геладай нужер къватчики къуватги гъеб кинабго баччизе?» Амма голилазда биччиулищхагъединабжо? Цоазухъ ккараб рокъиялъцогидалъулпикру гъабулеб хал букинчи гъезул. Лъай-хъвай ккун лъабго къо арал голилад дандельана. Эбелалъ ельулаго гемер раккалде щвезабулаан гъез маххул кровать Москва къотун бехъерхъулеб букираб күп. Гъезул букинчи щигбо кодобе босизе жо. Цо бакиги кигоязда гъоръоб цо маххул кружкаги. Радал цин инсуца, цинги эбелалъ гъекъолаан гъельусан чай. Амма гъель талиххал рукана...

Киабилеб нухалъги къочиодасанго гумру байбихызе ккана гъез, институтги лъугун Хасавюрталде раҳъун хадур. Инсул хъизан букиана бихиназул раги билълараб. Фарухил эмен ккодаан шагъаралда цар рагирав мулла ва дармихъан. Къабулго гъюлей йикинчи гъес цияй нус. Амма вас къуркъунгути бихъидал, гъес талаб гъабуна нусаль ислам боси. Фарухида кивечо лъадуда ислам босизабизе. Гъель абуна дуца жий инсуда гъарулеб ме-

халь раги къун букинин жиндирги жиндир диналъулги адаб гъабизе, гъанжейин абуни мун дурго раги хвездабизехъиниц вугевилан.

Вельизеги вельун инсуцаги абула гъельда: «Батияб жаваб дудасан щоларебльи лъан букиана дид», -ян.

Чанго сон Хасавюрталдаги бан, гъел Бакуялде гочуна. Гъеб букиана къочиодасанго лъабабилеб нухалъги цияб бакъалда гъез жидер гумру байбихъараб заман. Инсуца школалда химиялъул дарсал къолаан. Заман букиана кутакалда захиматаб, кинабго щванщина букира жанир тараб рукъальухъ ва кванихъ унеб букиана. Директорас гъесда абула школалда чорогоял классалги ругин, по кабинеталдаса партабиги къватирие росун, нужеего рукине рукъ къачиайлан, дагъабниги гарцул раҳъалъан дуего бигъальи букинеян. 1932 сональ гъений гъюона дунги.

Эбелалъ суратал раҳъулаан, къохъода нақъиц гъабулаан, рельбаз белъунаан ва гъель кесказул руччабазул гъитинад сумкабиги, гисинал тургъиги гъарун, ричулаан. Гъедин гумру гъабуна гъез 1935 соналде щвезеглан. Циндаго Ираналъулун Россиялъул ругел гъоркъорлъабиги хун, хукуматалдаса тадруссун Ираналде ритирие лъугъана кинанини ираналдаса рачиарал. Нижги хадуризе ккана къватирие раҳъине. Документал хадурулаго, эбелалда цар хисеян абидал, гъельда ракхалде щвана гъитинго йигеб мехаль инсуца жинда Гулькаян абулеб букирабльи ва гъель жиндиго босула Гюлли Иранпур абураб цар.

«Ираналде ниж щвана паромалда тәдди рекін. Ниже нух кутакалда захімальана. Паром ціакъ гъел-чезабулеб буқіана рахіат хвараб Каспиялъул карачелабаз. Нижун цадахъ йикіана цоригъ арай Гаданги. Гельие ціакъго захімальуле буқіана, гъединльидал дир эбел-инсуца гельул таалаб-агъазги гъабулеб буқіана. Эбел гельда аскій Годойги чун, гельул кверги ккун йикіана. Инсуца гьей Гаданалъе лъим босун бачіунеб буқіана. Ираналъул порталда гельда дандчівай гъабуна гельул власас ва нижес күдияб баркала кына жиндирго эбелаль гъабураб хъулухъальухъ. Доб мекаль нижеда жеги лъалароан къисматаль жеги данде гъарице рукін».

Гюлліл суратал киназго лъикі къабул гъарулел ва росуле рукіана. Живго Ираналъул шагъасулцин ракіунаан гельие заказал. Буқіана машгүрліги, лъикіл предложениеялғи, творческий нух балагуле білдіргі. Гель халтіана шагъасул Гелмияб таалаялъул художествоялъул мастерскабахъ. Пемерай халтіана щегігун, көхъгун, чинигун. Шагъасул сверудаги күдияб адаб ва хұрмат гъабулеб буқіана гельул.

1939 сональ ираналъул шагъасул бертаде хіукму ккана, лъагілліл заманазда хурхараб, күдияб карнавалалъулаб къватіахъан ин тіобитізе. Гюллица тәде босана хасел, шайгурелъул гъельегі тәде босизе бокычелъул. Кинабниги композиция гель гъабуна Гурусазул маргъабазул стилалда ханкъуби-чанагъалгун, парча, цокоялъул ретін-къайгун. Халтіи күдияб буқіана,amma Гюлли, машгүлліун цоишаде тәделльугъани, халтіука хінкъулароан.

Цо нухаль Тегераналда инсуда дандчівана дов, паромалда жидаңа хъулухъ гъабурай Гаданалъул вас. Гъес цех-рех гъабула щиб-кинали, халтіи бугищали. Эмен халтіги гъечілігін күнлійдал, гъес инсуда Кереджалда бугеб заводалда хъулухъ къелилан абула. Кередж ккolaан Тегераналдаса 100 км рикілдік бугеб гытінабго шагъар. Эмен разильдула ва гъелдаса нахъе хъизаналъул лъикіл бетербахъиги лъугъуна.

Гъенибиги гъарулаан эбелаль Гадамал Гажаіблъул ишал. Базаразда ричулен рукіунаан гытінапалкъудкул.

Гель мискинхалкъалъ квание халтізарулаан. Гель ричун росулаан гель күдкул ва, рокъореги рачун, роржине риччалаан. Цо нухаль гель рокъобе бачун бачіана цо загіпаб таращ. Гель абуна гъеб баціл тінчі бугилан, нухасан цо чиясухъа босанила гъеб жинтайлан. Пемераб заманаяль рокъоб хъихъана эбелаль гъеб таращ. Щаялиго күдияб Гедал гельул чакъал лъугъана. Гъеб рокъоса тіререзе лъугъана, амма алхинчілік кванды хадуб бачіунаан. Гъениб кидағо багдарун буқіунаан, гъединльидал Гадамал Пемерисеб мекаль къватірігі къватібігі толаан. Мадугъалзаби эбелальухъе Парзаль рачіне лъугъана. «Ханум, дур тарщица дир хытал хвезаруна», - янги абуңа рачіунаан гель. Щиб гъевзабураб жоялъухъ эбелаль бецін Гарац къезе ккolaан...

Цо нухальин абуни, эмен командировскаяль ралъдахъе витіана. Эбелальги хіукму гъабуна ираналъул рахъалда бугеб Каспиялъул рагіл бихъизе гъесда цадахъ ине. Цо кинабалиго станциялде гъал щведал, гъенин цо бихъинчи вихъула гъазда, перроналда вихъа-хочун векерахъдилев: «Күмек гъабе! Күмек гъабе! Дир лъади холей итіго!» - янги ахіделаго. Инсуда щиб гъабуниги чезайизеги ківчілік, гъесухъанги йорчін, эбел гъей Гаданалъе күмекалье йортуда. Гъей ятула лъимер гъабизеги кіолароғо, тату хун. Щиб гъениб эбелаль гъабураб, ургъарабали лъаларо, амма, эбелальул күмекалдаңуң, гъей Гаданалда берцинго лъимер гъабизе кіола. Разиго эбелвагоналъе яхуна ва гель нухда рахъуна.

Нахъруссуда кассаялда билетал ратуларо. Гъабилеб жо хун перроналда Чарал эбел-инсуда аскілове вачіуна цо къамартіав хіаким ва Гажаіблъи гъабун ахідола: «Ханум, дуңа гуриш дірлъади хвалдаса хвасар гъарай!!! Гъабсағат рукінарила нильеца билетал!», - илан. Гъединал лъугъабахъинал Гемерал рукіана гельул Гумруялда жанир. Эбелаль гъарзаго бикъана Гадамазе жиндирго лъайги, бажары-гъунарги, рекіл хинлігиги ва гъабураб лъикілігиги гельие кидағо тадбуссанаан.

Цоги буқіана гъадинаб лъугъабахъин. Эбел-инсуда гъркьюб квешаб дабға-къеңги ккун, гель раталъизе хъинцин рукіуна. Ригъназул иш

мулляс гъабулаан гъениб. Рилльұна гель муллясухъе, гъевин абуни какде ине хъин ватула. Гъединльидал, гъеввачінегін ралагын чезеккода гель. Эбел якъула ва инсуца, гъениб Гагарда бугеб тукадеги ун, чедги ханги босула ва эбелалъухъе бегула. Эбелаль чед бащад гъабун бекула ва цояб бащалы инсухъе къола. Гъаб кинабго бихъарав мулляс ахіула: «Гъариларо дица нуж раталъизе! Жийун ваталъизе хъин вугев бихъинчисул жийго рехун тезехъин йигеб мехалъгицин таалаб гъабулей Гадан мустахікъай итіго күдияб адабалье! Гъариларо ратіа!». Гъедин рукіунаан гель - цин лъикі къацандулаан, цинги бащадағылт иналде, расги буқінчіб Гадин, богорокъор цадаҳъ чай гъекъолелги рукіунаан. Ціакъ рокъулаан гель цоазе...»

Ираналда чезе, кигілан лъикіл Фарухиеги Гюллиеги бицаниги, гъезул аниш буқіана рокъоре тадруссине. Гъезул аниш буқіана, жидерго лъималаз ватіланалда, Дагъистаналда Гумру гъабизе. 1958 сональ гель Дагъистаналде тадруссуна... Гюлли декораторлъун халтізе лъугъана, Фарухин абуни Гелмияб Академиялъул лабараториялде лъугъана. Гумруялъул нухда ціаяб бихъарабтара жиндирго пишайледа дагъабиги гъира цікіларай маҳшалилай художница хеҳгого гъорль йосула дағъистаналъул художниказул сверуль.

40-ялдасаги цікіларун сональ күнна Гюллица искусствоялъе. Гель рахъарал суратазул сюжетал руғо Гадатиял, ричілізе бигъаял, бақыл кунчіялъуль рессун гъарурада Гадинал, Гагараб табигітаталъул къерал гъорль рессарал, мугірул Гидраялъул варалъдал махі жидеда гъорль бессарал. Ракі-ракіл гъарурада Гадатльи ва жидерго хаслъи гъорль бугел Гюллил халтіаби цогидазда гъорль Гажаіблъо ратіа рахъизе лъала.

**Гельул батіи-батіяб жанразула творчество – скульптурияб, декоративияб, щегілдә, ххамида суратал рахъарал асарал руғо Гажаіблъо, гванғарал, гайбатал, цогидазда рельєлинчіл, жийго Гюлли Гадинал хасал – Гумруялде бугеб Гищкүялъулги бакъул канлыялъулги цурал.**

**Сулгият БУЛГАЕВА**



# Нилбер өсөв кважазе гүрин...

Раталъун лъабго къо гурони инчИониги, Мадина ЧалгIун йикIуна Мухтарихъ. Ахираб заманаялда гъесул командировкаби лъалаго глемерлъун рукIуна. Рукъалдаго нур букинароан Мадинае, рос рокъов гъечИони. Гъаб моцIалъги Мухтар лъабабилеб нухаль ана командировкаяль.

Цурмил гъаракь бахъуна. Мадинаца рагъула.. Ятула мадугъал Наида.

- Цо-кIого-лъабго хоно гъечIодаян йилъун йикIана, Мадина. Пирог гъабизейилан жуяйдал, ханал лъугIун ратана. Гъел росизе тукаде инеги кIвахIаллъун йиго... Вай, дир ахIи-хIур, Мухтарги рокъов ватила, - йилан абула гъель шинадаго, гIодобе бичарааб гъаракъаль.

- ГъечIо, гъев командировкаяль ун гъале лъабго къо буго, метер гурони вачIунаро.

- Гажаиблъи, дида жакъа радал Каспийскаялдавихъана гури гъев. Ун йикIана эбелалъе халичаби кIутIизе кумекалье. Жиндирго машинаялда вачIун, дандбитIун бугеб рукъалъул подъездалда жаниве ана гъев. ГъитIи-

наб лъимерги бугоан кодоб. Гъесда цадаҳъ водительги вукIана, цо кIудияб пакетгун.

- Дуца бицуунеб щиб, Наида, дуда батIияв чи вихъун ватила. Дуда абулеб буго гури дица Мухтар Москваялда вугилан. Радал кIалъалевги вукIана метеркъаситIадещвелилан.

- Дун мекъи ккезе рес гъечIо, пальтоги гъесул букина, машинаги гъесул букина, цохIо ворчIами къезе кватIана дун. Гъев жаниве ворчIун ана. Лъимерги пакетги жанибеки щвезабун, кватIичIого гъел гъениса ана. Эбелалъги абуна, ахираб заманаялда глемер бихъулеб бугила гъеб машина жидер азбаралдайлан.

- Кинаб лъимер? Мухтар кин гъениве ккарав? Дида щибго бичIчIулеб гъечIо, - йилан йихха-хочун лъугъуна Мадина.

- Лъимер батилаха гъесул шоферасул, эбелалда щибаб къойил машина бихъулеб батани.

- Батуларо, дида лъикI лъала шоферасул хъизан, досул гъитIинаб лъимер гъечIо, школалде уна киналго.

- Щиб лъалеб дун мекъи ккун ятизеги бегъула, - ян абуна Наидаца цоги рахъалдехунги балагъун. Бихъулеб букина: гъей жинцаго бицарапдаса ракI бухIун йикIин. - Дагъалишгъанжерельтъарааб ретIелги машинабиги рукIунел. БотIролье биччаге! Дунгиха Глабдал, ургъичIого ракIалде ккара-ккараб къвагъулей... ТалихI къеги Мухтарида бицуунге нильер ккараб хабаралъул...

Ханалги къун, мадугъалалда хадуб нуцIаги къан, Мадинаца тIоцебе просасул номералде ахIула. Жаваб кватIула.

- Мухтар, мун кив вугев? - илан гъикъула Мадинаца, ворчIамигицин къечIого.

- Гажаибаб суал, Мадина, - йилан виҳхун ккола гъев, - дуда лъалагури дун Москваялда вукIин, метеркъаси щвела. Щиб ккараб, дихъ чалгIунищ йигей?

- Узухъда, чалгIун йиго, - илан хIалицаго абизе кIола Мадинада. Гъалда цо бакIалда чIезе кIолеб букинаро. ХIукму гъабуна мадугъаллъуеги яккун цойги нухаль

# ГЛУМРУЯЛДАСА ЛЪУГЬА-БАХЬИНАЛ

гъейгун кІальзәе. Гъарула Наидада, эбелалдаги гыкъун лъазабеян, лъил лъимер гъеб ва Мухтарил кинаб Га-хъаллты гъениб бугебали.

- Ва-а-ай, гъанже Мухтарие дун тушмандын ккела, - ян угъун борчула Наидахъя. - Гъес дир росасе хІалтіуде лъугъине кумек гъабуна, вас училищеялда лъуна. Дицайн абуни, дидаго лъачІого, проблема гъабуна гъесие. Вай, дир мацI - дир тушман!

- Дуца дие кумек гъабе, кинабго нильеда гъоркъоб хутІила. Дида ракІалда гъечІо гъеб лъугъа-бахъиналде гъорлье щивго цІазе, кинаб гъеб батаниги.

Мадина тіубараң сордојаль кыжуларо, цо бицун бичІулареб пашмандыяль кІвекІулеб буқIуна ракI, кинго божизе кІолеб буқIунаро Мухтарица Москвайлде командировка ургъараң жо буқIиналда.

Радал ячIуна Наида. Мадугъалаль бицунелдаса бахчулеб гемераб буқIин бичІулеб буқIуна.

- Гъеб лъимералыул эбел захІматго унтуң рагIула ва кІиго моцІаль гъельул тіалаб нянъяца гъабулеб рагIула. Мухтарици шоферасги лъимер цо сагIаталъ эбелалтүхъе щвезабулеб буго. Амма щал гъель гъезие кколелали баян гъечІо. Эбелалда лъазабизе кІун буго лъимералыул эбел Сонял адрес...

Мадина йилъльуна Мухтарил шофер Гламирил рокъое. Жийго Мадинаца гъарун хІалтіудеги вонсун, гьев Мухтаргун лъабго соналъ хІалтіулев вуқIуна. РакІалдаго тіаде щварай гъоболалъ Гажаиблъизарула Гламирги гъесул хъизанги. Суалазе жавабал къезе гъес инкар гъабула.

- Аллагъасе Йоло, нижеда тіаса лъугъа, - ян абула Аидаца Мадинағи нуха рагIулаго, - дур росас гемераб лъикІльгъабуна нижер хъизамалъе. Гъав хІалтіуде аравго якила дун дұхъе.

Мадинада кин рокъое щвараяли лъалеб буқIунаро. Ахирги ячIуна Аида...

- Байбихъун буго кинабго кІиго соналъ цебе, Мадина кІиабилеб лъимаде йигеб мекалъ. Гъалмагъас гъарун буго Мухтарида детдомалда Гурай цо яс хІалтіуде йосеян. БитIун

гъеб заманаялда секретаралыул хІалтіиги эркенго буқIун, йосун йиги. Соня лъугъуна Мухтарие кваранаб кверлъун. ЛъугІелго гъечІеб хІалтіуль вугев Мухтарида бихъулебго буқIунаройнде бугебясальулхасаб бербалагъи. Гъудул заместителас бичІлизабизегІан.

- Дур щиб тіубанго канлъи босуниш бугеб, секретарьша мун вокыяль лъавудаса ун йиги?

- Лъавудаса унзеде регIун гъечІо дун. Дуда лъалагури дун гъединал ишазда гъорль Га-хъаллтуларевль.

Гъеб буқIуна Цияб сон тіаде щолеб заман. ХІалтіуда буқIана вечер. Гъениве ине ракІалдаго гъечІев Мухтар гъесизавула СагIицица.

- Коллективалдаса ватІатIун ву-кІине бегъуларо, нильерал барщизе рес буго, - ян абула гъес гъудуласда.

- ХІухъахъиги гъабе, Годовеги виччай...

Мухтар цАкъ хехго меҳтула ва тіадағыл эркенаб асар лъугъана черхалъе. Халатаб заманаялда жаниб тіоцере ключон тола жиндириг проблемаби. ЧечІого гъабулеб махсаро-хочІалъги, аваданлъиялъиги гъес цадаҳ хІалтіулел хІикмальизарула. Хадув цо лъикI гъечІого лъугъуна. АскIой тіикIарай Соняда гъарула такси ахIеян ва хІухъел цІазе къватIиве лъугъуна.

Такси бачIарабго Соняги яхуна жание.

- Мунгийиш рокъое йилъльуней йигей? - илан гыкъула Мухтарица ва шоферасда цин яс щвезае, хадув дун, - илан абула.

Амма Мухтар гъеб сордојаль жиндириг рокъое вуссунаро. Соня нуха рагIулаго, беңІаб подъездалда, гъес ракІалдаго гъечІого ясалда къвал бала ва каранде къала.

- Дие мун вокыула... дие мун вокыула, Мухтар, цевегоялдаса, тіоцеве вихъаралдаса..., - илан шурулеб буқIуна гъель Гакъулялдаса араль Гадин.... Хадусеб накІкуль Гадин....

Лъавуде вачIин буқIуна захІматаб, гъабун тараб бичІун... Мухтар ву-кІана гъельул тіоцевесев бихъинчи. Соня кыжун тіикIуна. Гельухъиги валағуна Мухтар хІинкъула - жеги лъимер йиги, киндида кІварабгъалда аскIове къазе?!

БетIер биххарав гъав, богорокъов столалда нахъя Годовги чIун, цо стаканалда хадуб цояб тIун, лъим гъекъолев вуکIана. Цо заманаялдасан жание лъугъун ячIана Соня. Гъав хІадурун вуکIана ракъуль тіерхыне, рекIекъльяль абизе рагIиги батуле буқIунаро. Соняца абула:

- Дудаго Гайбал чIаге, Мухтар. Дуда щибго Гайб гъечІо. Дие мун вокыула ва дие гъедин бокъун буқIана. Дудаса дие щибго къваригЧун гъечІо, дие бокъараб гъабизе хІалаль тІамиларо. Дие бокъани хІалтіудаса нахъеги ина, ургъел ккоге гъедин. Дун балугъльялде яхарай Гадан йиги, дур кинабгIаги такъсирги гъечІо. Дун талихIай йиги.

Мухтар лъукъа-къотIарав чи Гадин рокъове уна ва нахъиял къоязги кинго Годов виччазе кІолеб буқIунаро. ХІалтіуда гъезул гъоркъобльаби захІмалъула ва Соняца жинцаго гъарула, жий бицун рикIкIадаб складалде хІалтіизе йитIеян.

Цо моцІидасан Мадинаца гъавула гемераб мекалъ балагъун чIарав вас Анвар. Унеб буқIуна замана. Цо нухалъ СагIицица, гъудуласул рекIел хІалги лъачІого, абула:

- Дой дұхъ хІалтіулей тіикIарай яс ракІалда йигейиш? Цо къояль дандчIвана. Лъимаде йигоан. Росасейиш арайилан гыкъидал, цАкъ нечезеги нечана. Балагъараб мекалъ кинавIаги рос гъечІо дольул.

Гъудул уна, Мухтарил ботІорлы бакІал пикраби рештIуна. «Щиблъялеб, доб дир лъимер буқIине бегъула гури? Гъал цо Гантал пикраби, цо нухалъ дандчIван лъимериш лъугъунеб...? БуқIуна гури...»

Добро сордојаль гъав уна Соняхъе вагъей тіиха-хочун лъугъуна. Жаниве вильъаянчин абуларо. АбичIониги жанивеги лъугъун Мухтарица кинабго гыкъа-бакъула.

- Гъаб дир лъимериш?

- Гуро, гуро, дур гуро. Долдаса хадуб дир цойгидасул гунлъай-хъвай кканы...

- Нуж цадаҳ руғищ? Дос мун ячуниш? Ганжеги мун гъаний щибулей?

Мухтар сверухъ валагъула, бихъинчиясул махIигицин гъениб буқIунаро.

- Дов жеги гъаниве түван гочун гъечIo, - бичIчIула гъасул балагы чүжүгIаданалда. - Нижер кинабго лъикI буго, рахIат хун льугъине ккеларо, - ийлангIодое йиччан абуна Соняца.

- Бегъулаха, АллагъасталихI къеги, - гъале кинабго жибго битIа-бищун кканилан, гIодовеги виччан, Мухтар рокъове уна.

Гүмрү унеб букиана. Фирма ва гъельул хIалтIи-пиша, проблемаби, хъизан-лъимал – кинабго жиндир нухда цебе билльунеб букиана. Амма цо бащдаб лъагIалидасан, ракIалдаго гъечIого, Соняца Мухтарихъе ахIун бачIуна ва къаси жиндихъе ваккеян гъарула.

- Божа мун, дица дур хIалхъи хвэ забизе букинчIo, амма цIакъ кIвар бугеб суал буго, - ийлан абуна гъель. Цо хъулкъотIи букиуна гъельул гъаркъиль. Мухтар хIалтIи лъугIизегIан валагъун чоларо.

Гъасда хIалица лъала Соня, гъедигIан хисун йигоан - хIалакъльун, загIиплъун, унтун. Кроваталда къижун бугоан гъитIинаб лъимер.

- Щиб дуе ккараб? – илан гъикъула Мухтирица. Соня гIодула.

- Дун унтун йиго. Врачаз щибго лъикIаб жо бицуунеб гъечIo. Биччабихъан бугин унтийилан абулеб буго. Гъав дир вас... дурги вас вуго. Аллагъасда бихъубел батила, дида гъеб дуда бицинеракIалдабукинчIo, амма батIияб рес дир гъечIo. Дида бичIчIуле буго дур хъизан букин, дуца гъав детдомалде къезе бегъула. Амма, дица дуда гъаруле буго, вас кIвар къечIого рехун тогейилан. Царги Шамил буго анкъго моцI барав нильер васасда.

Мухтар цIорон хутIула.

Нахъияб къояль Гамирида гъарула лъимадуе къваригIараф щинаб босеян ва босизе квартираги балагъейин. Гъес цIакълу къола рукъ Каспийскаялда босизе, къваригIел гъечIеб бералласаги кIалалдасаги рикIкIад.

Ялагъула лъикIай няняги. Мухтар Москвайлде лъикIал врачазухъе уна Соняги ячун. Амма гъезги ритIухъ гъабуна диагноз...

...Мадинаца такси чезабуна дой чүжүгIаданалъ гүмрү гъабуле Ка-

спийскаялъул рукъальул подъездада цебе. КигIан цумур къабуниги гъебги рагъичIого инехъин йикIаго, рагъун бачIуна нуцIа.

- Бегъилиш жание льугъине? – ийлан абула, сундасан байбихъилебали лъаларого йигей Мадинаца.

- Бегъила, ячIа жание, - ийлан захIиматго абула Соняца. Мадина диваналъул рагIалда гIодой чIола. Соня гъальхъ пашманго ва гIодой йиччан балагъун йикIуна. Мадина ццинги хIадурагал рагIабиги роржун уна, къер тIурай, загIипай гъей гъихъидал.

- Мухтирида дур ццим бахъунге, гъесда щибго гайиб гъечIo, - ийлан цеберагIи гъечIого байбихъула Соняца. - Гъеб буго гIицIго дир гайиб. Нижер букинчIo я рокъи, я дандчIваял. ГIицIго цохIo нухаль халатбахъинчIеб ракIалдаго гъечIеб дандчIвай. Йокъула досие цохIo мун. Дун досда гъихъулоан. Досул бугеб хIалбихъун пайды босана дица. Гъале гъельул жаваб къолей йиго, - ийлан къогIаб хIухъел биччана гъель. - Досда лъимеральулги лъалеб жо букинчIo... Дунги детдомалдаса йиго, дир щивго чиги гъечIo... Бицанаха Мухтирида... Гъедин битIун букинин пикру гъабуна. РахIат хоге, дица нухер хъизамалде вас вачеян гъаричIo. Лъималазул рокъоб гүмрү гъабе абе, бегъулагури тIубан берзука виличIого вукине...

Мадина, щиб абилебали лъаларого, балагъун чIун йикIуна ясалъухъ. Я гъай лъимер гIадай, сихIру-рекIкI гъечIей яс йиго, яги цIакъго нич гъечIей йиго... Жаниб кинабго тен-келеб букиана, ракI хвеялъги, ццим бахъинальги.

- Мухтирида бицуунге дун ячIун йикIанин, - иланги абуун Мадина къватIие лъугъуна.

Нахъияб къояль Мадина росасул шофергун дандчIвала. Гамирилги гъанжеги вуцIун чеялъулги магIана букинаро. Соняе кумек гъабизе Из-рагIилалъул врачал разильун ругин бицуна гъес, кинабIаги жавабчилъиги тIаде босуле бгъечин.

Мухтар Сонялги власасулги ургъелль чезе бакI батуларого вукиуна. Гъанже Мадиналги. Ахираб замана-яль лъикI гъечIого йикIуна гъейги. Мухтирица цIакълу къола гъельие

хIухъбахъи гъабизе Кисловодскалде ине. Мадина разильула.

Гъеб заманаяль Соня захIиматго йикIуна. Лъабго къояль Пазабги чIамун гIолохъанай чүжүгIадан хола. Мухтирида кIочон тезе кIолел рукIунаро гъельул гъардолел берал. РагIи абичIониги бичIчIуле букIуна гъель власасул тIалаб гъабеян гъардолел рукIин. Хвел-хобалъул суалал тIуразе шагъаралда хъизан гъечIоли лъикI ккода Мухтирие. Рокъоб бугеб хIалбите бишизегIан, вас жиндихъего вачине разильула гъасул гъитIинай яц.

Мадина санаториялдаса лъималгун тIадюссиндал, Соня хун кIиго анкъ бугила, вас кив вугевали лъалариланбицуна Гамирица. Амма нахъияб къояль кинабго роцIуна.

- Баба, жакъя Зара-ункъячуухъе рилълья. Дозул дова цIакъ кепав гъитIич вуго. Царги Шамил буго. Кидаго вельулов, цIакъ берцинав жо вуго, - ийлан абула гъельда ясаль.

- Дида тIаса лъугъя, Мадина. Дица чанго нухаль гъарана Мухтирида дуда бицеян. ГъитIич нижее щибго захIималъи гъечIo гъав хъизанье, - ийлан кверал кIекIизе лъугъуна Зара.

- Шамилил эбел гъечIониги, эменти вуго, яцги йиго, вацги вуго, цо гъедигIан квешай гъечIей бесдал эбелгийиго. Дир ракI хвеялда хурхара бжо гъесул щибго гъечIo. Гъесул хъизан буго. Дун гъав рокъове вачине ийлъльана...

Подилаго ячиней йигей Мадинаца циндаго бихъула вас жиндихъ валагъун вугеб куц. Гъесги байбихъула гIодизе. Мадинаца, тIабигIаталь малъараф гIадин, вас каранде къала ва мағIу бацIуна.

Васги кодов ккун Мадина жание лъугъиндад, Мухтар цIакъ виххула...

- Мадина, хирий, дица чанцIулго хIал бихъана дуда кинабго бицине, амма дунго ритIухъ гъавизе рагIаби ратичIo...

- Кинал рукIаниги рагIаби къваригIун гъечIo, Мухтар. Дида кинабго лъала... Шамилица гүмрү гъабизе буго нильеда цадахъ. Гъаб буго гъасул рукъги, гъасул хъизанг... Гордо къай, нильер вас квачазе гурин...

**ЭЛЬМИРА ИБРАГЬИМОВА**



# Аде талихІалъул горде букъила...

## БАЙБИХЬИ

Шагъаралда Гемерал соназ гумру гъабун ругел Гадамазда лъкІльяла, къучтай маxлачхалаялъулай, 26 Бакуялъул комиссаразул ва Ушаковасул царалда ругел къватІал цольулеб бокІниль, гъюраб къоялдаса нахъе, гумру гъабун йикІарай Надежда Пашковская ва гъельул кіудияб хъизан.

РетІел букъизе рагІаразги, цадахъ халтІулезги Модабазул КіалгІаялда халтІулеб заманаялдаса нахъего Пашковская Надядя абулаан – меседил кверал ругейилан. АнцІгоялдаса цикІкун соназ букъана гъель бащдаб шагъаралъе ретІел.

ГытІнго, MaxIачхъалаялъул № 5 школалъул цалдохъанлъун йикІаго, жиндири Гелбащадазго Гадин, гъель букъулаан ясикІабазе ретІел. Ва школа лъгІиллдеги, модаялда рекъараб, риидалил горде букъана гъель жиндиего.

– Нижее школалда, ЧахІиял классазда цалулеб мехалъго факультативазде хъвадун, аттестаталда

цидахъго щолаан халтІул махшел. Дица таса бишана юкъарухъаналъул махшел. Лъугъана А.Н. Косыгинил царалда бугеб Москвиялъул пачалихъияб ххам-кіач бессиялъул институталде. Цалиги лъгІизабун, ххам бессиялъул халтІи гуцІиялъул инженерасул БагІарааб дипломгун, дун рокъе тадюссана ва эбел Лидия Пашковальул иш цебе бачине лъгъана. Эбел, толабго гумруялъ машгъураб 3-абилеб Интернационалъул царалда бугеб ххам бессулеб фабрикалда халтІана – ян байбихъана Надежда Константиновна ялъ жиндириго хъизаналъул хакъальуль бицине.

– Эмен, Константин Васильевич, – къанагІатаб махшелалъул чи, «далнобойщик» вукІин гуребги, цакъ ГатІидаб лъай бугев чи вукІана. КигІан захІматабги рагІикъоті кіиго минуталде цун бахъунаан, шахматал хан киназдасаго бергъунаан ва бокъараб темаялда хабар бицун бажарулаан. Инсуца лъуна нижель, ункъайго ясалтуль лъаялде, маданиятаде ва искуствоялде рокы, гъединго халтІудехун жавабияб бербалагъи. Ана росасеги, гъюна ясти, гъанже гъейгүн дандрала дица дирго пикраби, хадур гъел гумруялдеги рахъинарула.

## «ОТ-КУТЮР» ЯГИ «ПРЕТ-А-ПОРТЕ»?

Надежда Константиновна ялъ жиндириго халтІул гумру байбихъаралдаса нахъе жакъа къоялде щвезен-Пангі свак гъечіого бичІизабулеб буго Гадамазда «Прет-а-портé» ва «От кутюр» абурал рагІабазул батІалъи.

– «Прет-а-портé» – ккола хадурараб ратІил мөделал. Гъел гъарун рукІуна фабрикабазда рукъизе, халкъальго халтІизаризе. Цебе гъелда абулаан «ширпотреб» - илан.

РетІел «от-кутюр» – гъеб буго модельераз ургъараб ретІел. Мода бихъизабулел залазда бихъизабизе букъараб ва данде гъабураб ретІел. Гъел рукъун рукІуна цохІо, цо чиясул талабалда рекъон. Совет Союзальул заманаялда гъельда абулаан «индошив» - илан. Нильер лъкІаб Гадатльун лъгъун букъана щивав чиясе гъесда рекъараб ретІел букъи, гъаб ахирияб анцІго-къого соналда жаниб гъеб Гадат нильхъя тубан бахъанин абизе бегъула – ян бичІизабуна Пашковская ялъ.

## КАВКАЗАЛЪУЛ РАТИЛИЛ ХАСАБ ФОРМА

– MaxIачхъала тубанго батІияблъун лъгъана. Кинабго, шагъаралъул Гадатияблъун лъгъун букъараб, цебе къадрюяблъун, мода хисабалда халтІулеб букъараб, некісияб тарихалде ана ва хутІарал херал Гадамал урхъараб ва жамғиял гиназда гъезракI унтун ракІалде щвезабулеблъун хутІана. Кидаялиго, лъбабилеб талаялда, Шамхал Галихановасулгъянже цохІо игІланалъул хъарщи хутІараб мастерскаялде ретІел букъизе къей, бечелъялъул гуреб, жамғияталда гъоркьюб чиясул къадру бихъизабулеб хужа букъана. Доб мехалъ нижерги гъебго пикру букъана – ян гымана Надя.

90-соназ, кигІан гажаиблы гъабизе ккараб жо буқІаниги, Дагъистаналда Гумруялде рахъинаруна Гемерал пикраби, гуцІана къецал, концертал, фестивалал. Гъеб мехалъ ракІчун жибго буқІин лъзабуна Полабго Северияб Кавказальул «КавказальулратІлил хасаб форма» абураб дизайнера разда гъоркъоб гъабураб къецалъги фестивалъги.

Гъеб къецгун цадахъ тюбитІана Тюлгороссияльул «Гурус силуэт» абураб къецалде гунар бугел гюлилал тласа рици. Гъеб буқІана нильер республикаялъе шакъ ківар бугеб маданияб лъугъа-бахъинлүн. Гъеб лъугъана нильер республикаялдаги къватІрехунги машгурал модельерал Гаяля Гумаханова, Анна Джетере, Шамхал Галиханов, Вера Агошкина ва Гемерал цогидалги рахъине байихъи лъураб лъугъа-бахъинлүн.

— Дицаги лъуна фестивалда дирго руччабазул ратІлил «Щибаб къойил чурканго» абураб коллекция. Дир гурдазул ва палтабазул модельазул буқІана миллияб горде «Хъабало» лъутІяльул Гадаматал.

МахшелчагІазги мухбирзабазги дир халтІабазе ТадегІанаб къимат къуна. «КавказальулратІлил хасаб форма» - яльул жюриялда вукІарав Ислам Шовклинискияс хас гъабун пикру буссинабуна дир халтІабазулъ этностиалда берцинго машинаялъ угъарараб кителалде. Дир халтІабазулъ миллияб асар берцинго бессун буқІана доб заманаялъ модаялда ругел Гадатльун лъугъарал формабигун, – ан ракІалде щвезабуна Надежда Константиновнаяль.

Фестиваль цебетІолеб буқІана ва гъельул киналго ресал рукІана бакІалъул гуреб, халкъазда гъоркъосеб даражаялдеин баҳине. Гъеб модабазул къецалъул хасилалда машгураллъун лъугъарал модельеразул рукъарулел мастерскаял рагызе лъугъана. Моңілъ цебего хъвай-хъвагІай гъабулаан дизайнера разухъе ретІел букъизе къезе. Церельеяздаса хадуб коллекциялдаса модельаричун росулаан рухІилаго пирашкІаби Гадин. Гъеб буқІана Гисинкүн гъабулеб модельазул бизнесалда хадуб баҳъара бунго-унгояб ахІи-хур.

Дунял шакъ хехго хисуле буго, хисана жалго maxIачхъалааялъулалги. Ганже шагъаралда доб къого сональ цебе Гумру гъабун рукІарал Гадал Гадамал гъечІо. Дагъистаналъул модаги жакъа гъезего гъечІин



абизе бегъила. Кавказальул ратІлил хасаб формаялда цадахъ свана Дагъистаналъул модаги.

### ЦЕБЕ ЧИАРАБ МАСЬАЛА!

— Щай Гадамаз гъанже, цебе Гадин, жиндиего ретІел букъизе хасав вукъарухъанасухъе къолареб?

— Дағыстаналъул руччабазе кидаго бокъулаан бечедаб, хирияб ретІел ретІине, амма нильер базаразда ва тукабазда хасто «Эконом» - азда гъадинаб ратІлил гъарзальди даидаги бихъичІо. Гъебги, горхъулья ун учузго. Дица, гъитІинаб къоялдаса нахъего ретІел буқъун ругъунай чүжуялъцин, гъираялда, хадурараб ретІел босула. Тад рекъарабги буқІуна, ххамил



къотІелалдаса учузгоги ккола. КидаллъагІан хасав дизайнерасул, цебесеб къагІидаиль абуни, вукъарухъанасул махшел хутІилебали цебе чөзабизецин захІматбуго. Ресалда ругел Гадамаздацин хадурараб ретІел боси лъикІаблъун бихъуле буго. Гъель Гарцууда барахщун гуро. Гъезда хажатаблъун бихъуле бгечІо ательеядле рачІине, цинги борцине, хадубги битІун ккун бутищали балагъизе рачІине. Гемерго бигъаялъун бихъуле буго хадурараб ретІел босизе ва ресго къотІани гъеб Тад рекъезабун къачІазе.

— РакІалда гъечІо тағын батана машинисткаяльул махшел, дағыаб цебегІан лъугІана телефонистазул ва цогидалги махшелал... Дур хүл бутищ тад борцун ретІел букъулов вукъарухъанасул махшел чаго хутІилилан?

— Рукъарухъабазде хажалты къобахъанагІан дағъльуле буго. Амма рукъарулел ательеядле рачІунел Гадамазул къадар тубанго лъугІичІо. МукІурлъизе ккола, жакъа рукъарухъабаз ретІел букъизеялдаса Гемер букъун хадурараб къачІазе ккола. Жакъа рукъарулел мастерскабазде цохІо жидерго цогидазда рельянчІел къаркъалабазда рекъезабун гордал рукъизе бокъарал руччаби рачІун хутІуларо, «киназдаго рельянчІун» ретІа-къазе бокъичІелги рачІуна. Дихъе рачІуна цохІо горде гуребги, гъелдаго цадахъ рекъолел аксессуарал тласа рицизге бокъаралги. Гъез рачІуна бишун хириял ххамалги, ва бокъула лъилалданиги рельянчІел горде букъизеги. Дицаги рагІи къолаха токІаб такрарлы буқІунараб горде букъизе.



Щивасда рекъараб ретел букъуел махщелчаги цакъ дагъал хутпун руго, ва дагъалги дагъильялда щакльи гъечю – гъеб махщел таса бишулел гөлилал гъезеги гъечин абизе бегъула. Гъай-гъай, рукъарухъаби дагъльяраб мехаль гъез талаб гъабулеб халтпухь муҳиги эхеде баҳинарищха! – ян ракичпун абуна Надеждаца.

– **Щайдайха гөлилал гъеб махщел таса бишулеб гъечиб?**

– Нилъер падамаз школа лъугпун хадуб профтехучилищбазда, техникумбазда цали къадру гъечиб ишлүн рикікунеб букиналь. Глемеразе щолеб буго тадеганааб лъай. Киса раҳыилел гъелгоцинал къадруял хъулухъал?

Глемерал гөлилал руго юристазул, экономистазул ва менеджеразул дипломалгун, халтпиги гъечиго. Гъеб мехаль гөлилал, хасго гъитпинал лъималги кодор ккурал руччаби, лъугпунел руго кинаб щваниги халтпиги балагъизе, дагъабниги кепкал щолел ва къолел халтпул махщелал лъазаризе. Дун гөлохъанаб мехалда гаксалда букина. Жакъаги ракпунел руго рукъаризе ругъун гъаризе руччаби,amma цере падин гөлохъанго гурел, ригъараб мехаль.

### ГІЕЛМИЯБ ХІАЛТІ

Надежда Пашковская гелмуялда тадги халтпүлей ийго. Цакъ глемераб материал бактарун буго Северияб Кавказалъул казаказул Кавказалъул гүрус костюмазул хакъалъуль. Проект буго Миллияб политикальул ва диниял ишазул Министерствальул гүрус мацалъул ва маданияталъул централда.

– Моделал рукъизе ракталда буго Москвиялъул Тарихиаб музейлда, талаб-кағъат бачпун буго. Гъабсагат халтпилей ийго рорхатал мугірузул, магтарул руччабазул костюм баккиялъул тарихалда тад. Гъельул рукъи баккаралдаса глемерал гасраби ун руго. Гъельуль батулең буго магтарул халкъазул цогидал Северияб Кавказалъул, гъездаго гъоркьюб славян халкъазулгунги хурхен. Масала рорхатал мугірузул районазда туника формалялъул гурдал лъутпуда IX гасруялда некісияб Ресиялда гурдалго падин. Шамил районалъул магтарулазул чахтазул бачтараб заман нилъер эрайлдасаги цересел гасрабазде уна. Дица гъезул анціониги суратги баҳъун, данде кколеб хъвайхъвагайти гъабуна.

Дие бокъула Дагъистан ва гагараб шагъар MaxIачхала. Диргогъанжесебетелургъиялъул ва буқиялъул халтпиги дие тюцебесеб бакталда буго! Бокъилаан киналго Дагъистаналъул руччабазе талихалъул гурдал рукъизе! – ян хасил гъабуна Надежда Константиновнаяль.

ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА



# ЦО ЧИГИ КЬАЛУЛ МАЙДАНАЛДА РАГЪУХЪАН ВУГО

Нижер пикру букина гъаб макъала, бащдаб гасруглан заман бокъулең халтпие курай махщел тюкпай тохтур, гъайбатай инсан, Дагъистан АССРалъул мустахикъай тохтур, педиатр, инфекционист Мадина Муидовна Рамазанова 100 сон тубаялъул юбилеялде данде ккезабун къезе. Гъей къадаралде щвана 100 сон тубазе чанго моңи хуттараб мехаль.

Ганже рикіалъараб рагъулаб 1943 сональ, Кудијаб Ватанияб рагъул бишун захіматаб заманаяль тохтурзаби фронталда гурелги тылалдаги хажат рукіана. Ганжего ганже Дағыстаналъул медицинаяль ўл институт лъупарай гитінай яс Мадина Рамазанова халтізе йітіула Сергохъалаялде. Гейй икіана районалдаго цохіого цо йигей тохтир. Гединлъидал сахльизаризе гельде ккана Толабго районалъул лъимал гурелги, руччабиги хералги, рагъдаса, ярагъунареллъуни гъарун, тадруссарал солдаталги. Гебги, батіалъи гъечіого, баті-батіял унтабаздаса.

Киназего Поро жийго цохіо йигей тохтур, захімаль базухъ балагьичіого, бихъулеб къоялде, жиндирго сахльиялде ячинчіого, сардал къоял тіліпала рачун, лъалхъи гъечіого халтіана ва хажатав щинасе кумекалье ятана.

Мадина Рамазановальул ракіалде щвеяздасан: «Дир шалул ахисел сонал данде ккана Совет халқъалъе киназего цакъ захіматаб заманаялде. 1942 сональ, гитлерилаз Кавказалде гъужум гъабизе байбихъараб мехаль, цо-цо вузал гочинарун рукіана Гөркъохъеб Азиялде, Мединститутин абуни MaxIачхъалаялдаса Дербенталде рехана. Гениб лъугізабуна нижеца институт. Халтізе ритіана, цо-цоял фронталде, цо-цоял Дағыстаналъул баті-батіял районазде. Дун йітіана Сергохъала районалде педиатрлъун».

1944 сональ Сергохъалаялда батана жиндирго талихі Мадинадаги. Районалъул военкоматалъул офицер Глабдулмузін Лукъманович Хажиевасулгун бухъана гель жиндирго гүмур.

Мадина Муидовнаялъе тохтурлъиялъул гураб халбихъи швараб мехаль гейй, дагъабги лъай каміл гъабизе, йітіула чанго моцаль Казаналде цализе, врач-педиатрасулти инфекционистасул махщелалги лъазаризе.

Рокъе тадюссиндал, 1953 сональ байбихъула MaxIачхъалаялъул тіоцебесеб лъималазул поликлиникаялда участкаялъул врач-педиатрлъун халтізе. Кудијаб халтіул стаж ва махщелбугей врач хисабалда, Мадина Муидовнаялда кидаго лъалаан педиатрасул халтіул захімальбаби. Унго-унгоги, хахулел лъималазе дару гъабизе букинеб захіматто, тадежоялъе гель рукіуна гитінаб гъалатіаль асар гъабизе бегъулеллъунги.

Гединал гитічазе бугеб газабалъул роцен тохтуррас балагъарабго борцине ккода. Мадина Муидовнаялъе рикіліунаан, лъимер бичілізе, гесие ругел гузрабазул Гилла лъазе, лъимадул жиндехунго божи бижизабизе - захіматаб, амма тубазе кіолеб масъала бугилан. Медицина лъай гуребиги педиатр вукінене ккода лъикілав психологи, педагоги, дагъавго артистлъунги.

Педиатрлъун халтіиялъул гемерсаназул халбихъи букинада Мадина Муидовнаялда гъарула Республикаялъул лъималазул Рукъалъул бетірет тохтурасул хъулухъ гъабеян. Гений халтіулаго Рамазановаль щибаб лъимадул сахльиялъул ракі унтараб талаб гъабула. Интернаталда ругел лъимал сах гъариялде, унтичіого рукінене профилактикаияб халтіи гъабиялде

тадельи гуребиги, магишатиял ишалги нұхда рачунаан захіматал масъалабиғицин жинцаго тұуразарулаан.

Лъималазул рокъоб ругел лъималазул царалгицин гельда киналго лъалаан. Гельдүхъе мугізуул районалдаса рачіунаан хахулел лъимал. Цо-цо мехаль гель щвезаризе рачіунаан жалго улбулгицин. Гель ракіалде щвезабулеб буго, жинцаго гель улбұл кантіялъе биңнеб букинцинаб хабар, гезда лъималазул талабалда цо чанго къоялъниги чайин, гезие керен къейин гъаруле букинада куц. Гельда ккодеб букинада керен кураб мехаль улбузуль эбелліялъул асар борчілин ва лъимер гъезда рехун тезе ківеларилан. Аммаян, ракібакъван абуна гель, қонигияй кантізайизе жинда ківекілан.

Мадина Муидовнаялъе рикіліунаан буго кудияв чиясул божильялъе мустахікълызы махщел камиллъиялъе кумек гъабулилан, амма лъимадул божильялъе мустахікълызы гемергоза захіматаб букинада. Гитінаб лъимералъе ківар букинада битіуниш дуца дару гъабулеб бугеб яги мекъайышали, тохтурасул тадегілан категориязул. Геседа бичілізе ккода тохтур лъикілав, гъудулліг гъабизе бегъулев чи вукін ва гъев тохтурасда ракічін божизе бегъулеблі.

Медицинаялъул нұхда вугев чи цо бакіалда чезе бегъуларо, махшалил ва хъулухъазул болъодухъа таде вахунев вукінене ккода. Гедин, Мадина Рамазанова та-мұна Дағыстаналъул сахльиціуниялъул министрасул заместительлъун. Жиндирго хъулухъальул ишаз, профилактикаялъул ишаз, халгъабияз, гей ячана Дағыстаналъул толалго районазде.

Заманаялдасан гей тадюссана тохтурлъиялъул халтіде. Тамұна республикаялъул лъяғелальго халтіулеб, лъималазул чехъ-бакъазул унтаби сах гъаруле, 100 чиясек бакіл бугеб «Къункъра» санаториялъе бетірелі гъабизе. Генир чехъ-бакъазул захіматал унтабаздаса хадуб сах гъаризе рачіунаан 2-ялдаса 7-ялде щвезегіан сонал ругел лъимал. Мадина Рамазанова «Къункъра» санаториялда халтіана 30 сональ ва сахльиялда бап мустахікъаб халхъиялде ана.

*Мадина Муидовнаялъул тухумалъул махщел цебе бачунеб буғытінай яс Зира Хажиевнаялъе тохтур чарахъан-гинеколог, сибітіай Резеда Мухамадоваль – невропатолог. Халтіулей тіигі Москвада, ва сибіті Муслим Хамидов – рагъулав тохтур, Владивостокда медицинаялъул хъулухъальул полкалда начальникілъун халтіулев вукінада. Муслим ккода, Чачанадаги Дағыстаналдағы рукіарал рагъул түнкі-Гусиязул ғажхалчиғи. Геседа гединге хъулухъ гъабулеб букинада 2008 сональ Югалъул Осетиялда рукіарал рекъел ціуниялъул къуватазда гъоркъов, медицинаялъулгин санитарияб часталда.*

*Гезда кіочон толаро әбелалъулги кіодоәбелалъулги тохтурасул гъалатіалъул багъа ғорхъольға үн кіудијаб буго – инсанасул сахльиги ғымргури ракібаңыладағы ціунізге ккода» – ян абурада рагіаби.*

Верико ГАБУНИЯ



Ясазул годеклан

# Тәамилиш цо пицца, хинқал күчонеб...

**Хадижат:** Нуцалай, ваааа, Нуцалай! Рокъой йигиш? Щиб гъабулей Гадин йигей?

**Нуцалай:** Жакъа квеш гъечлаула, Хадижат, ячла жание... Бакъ щвараб къоги бугилан рагъиде яхъун йиклан.

**Хадижат:** Жание йильльине заманги бугищ дирали лъаларо, гъаб парайлъ Мадинахъеги щун ячИнилан арай ясалда хадуй яхъун йиклан...

**Нуцалай:** Игзал Гадин Гурал жал гъечищха нильер ал, лъагалица рихъичел чагазул дагъабиш бицине хабарги хәзә пишаги батилеб... Сунда квалквалил ругелали, гъенир жанир ругоха. - Мадинааа, вааа Мадина... Раҷла, дир лъимал, къватIире раҷла! Чай жоги лъе. Хадижатги ячун йигин... Дурго щиб хәл бугеб, Хадижат, давление цо хәлалда чоларого бугилан йикИнчищ мун?

**Хадижат:** Гъаб заманаяль давлениялдего регIизе течло гъаб цо наку ңунун. Глохъанаб заманаяль дагъаб баклаб хәлтИищха нильеца гъабураб, гъале гъанже унтичел баклого гъечло. Бихъе гъеб квас дихъеги бегье, Годой йикIун йигейлан заманалъги, ГададайкИнчишо, санделей йикИне.

**Нуцалай:** Татала квералги лъун члезе дидаги лъачло киданиги. Гажаибаб Гелальул чагли руго яц, Нуцалай, ниль. Беразул

нур сваниги, кодоса хъухъунеб, букъулеб, угъунеб жо камун члеze къоларо. Хасало гъитIичазул хәлтIал хинльизегIаги рукIинаришан, щватаби хъухъуней йиго гъале.

## Ясал раҷIуна богорокъоса къватIире.

**Мадина:** Йильльярайиш, Хади-ункъачу? Ниж данделъара б机械化ни гъаб заман боржун уна...

**Заира:** Щуго минут Гадин ун батана, баба, кIиго саглат... Бицинегуребжоги батичло нижер...

**Мадина:** Глададани рукIинчелха ниж. Гъале, алхам цаллилалде кIиго пиццаги бежана, чайги лъун буго цеда. (ГъитIинабго столалда тарелкабиги рекъа-решезарун, богорокъоехун уна).



**Нуцалай:** Дол гъолочIвара б ГатIал хинқал хутун рукIинчищ, Мадина, нильер нахъе? Гъелги режун лъикI. Гъеб нужеца корониб Тамураб жо квине хуул лъелеб Гадаб жого букIунебища ли лъаларин...

**Заира:** Пицца бокъуларев чигийиш вукIунев, Нуца-ада?

**Хадижат:** Гъуинаб чайги тад гъекъон, режарал гъолочIвара б ГатIал хинқаздаса ТагIамаб ниғIмат Гумруяль квинчло дичаги. Пиццайила, роллалилан цо щибали лъалареб щинаб жо кIалдиги чIвалел рукIуна гъал лъимал. Гъазул ургымесалда бараҳшун йиго...

**Нуцалай:** Бицинегобицуунг... Тубан хиса-сверана гури аб дунял. Кунебги буго азул батIияб, ретIунебги буго. Гъабулебги букинарищха гъединабго...

**Мадина:** (кодоб ккун пицца базул тенсигун ячIуна разъиде). Гъале, кидаго умумузул квен беццуулел рукIинчишо, цо-цо цияб жояльулги хәл бихъизе ккола. ТагIам лъайгун, - «Мадина, цо пицца щай Тамулареб? Мадина, дол роллал кида дуца раҷIине ругел» - илан йикIине йиго, баба, мунго.

**Нуцалай:** МахIини ТагIамаб буго, жибго кинаб жо бугебали... ЦеегIан къай, Хадижат.

(Ясаз маҳIберцинаб ххурдузул чайги тола. Киналго џадаҳ кваназе журала).

**Хадижат:** Бегъулеб жо буқун буго гури, Нуцалай, аб. Цо-ço гъадинал нигІматазулги хІал бихъун лъикI нильеца, гъабун къезе ясалги ругелъул.

**Заира:** Мадинада гІадин тІа-Памго гъабизеги лъазе кколяха, баба. Валлагъ чехъ унтарай бика-цағи квинел гІадал лъугъун руго. Дицаги хІалбихъилаан гъабизе, тІагІамаб лъугъинчІониян хІин-кун ийгоха.

**Мадина:** Дица гъабухъе гъабуни, дурги гъадинабго лъугъуна. Щай лъугъунаreb... Дица гъадин гъабула:

### ТІОЦЕБЕСЕБ

Къайи-свериялда ханжуги (300г), цАмги (1ч.л.), чакарги (1/2 ч.л.), щарил нахги (15г.), дорожжги (1/2ч.л.), лъимги (200мл) бугони, панкъ гъабизе захІматаб жо гуро. Кинабго жоги жуба-гъубазабун буцула панкъие жо ва 15 минуталь хинаб бакІалда лъюла. Щидасан буцула. Цойги 20 минутальги тола хинаб бакІалда хІалхъиялда. Гъеб мехаль абизе бегъула пиццадул панкъие жо хІадурун бугилан. Гъеб буқун гІажаибго тамахаб, дуе бокъухъе цАн бачІунеб... хІасил калам, малъа-малъараб гъабулеб гІадаб жо.

### КИАБИЛЕБ

Гъанже нилье къваригІуна панкъитІа жо. Гъельие данде кколя, рокъобали щай гурин, каву-къеноялда батанцинаб-гицин. Помидорал, баклажана-нал, гІурдахІанал, ххараб гъан, гІанкІу, креветкабийилан цо киналалиго жанаварал, азбар-пастІаналда батанцинаб ва помидор. Амма чара гъечІого доб нильер малъа-малъараб гъа-булеб панкъие жоялда цин томат бахине кколя. Берцинлъияльеха. Хадуб гурони бегъуларо гъадаб бада-гъудур тІаде щвазе. Гъеб

нужерго рукъалдаги ресалдаги рекъонгъабеха. Амма биццатаб гъат ххараб хІанил гъечІони, пицца пицца буқунаро. Нужеца панкъие жоялда тІад бахараб панкъитІа жо бацизабизе кколя гъеб тІаде щвараб хІаналь. Эбги Голландиялдаса бачІараб беццараб буқунеб рагІула. Гъеб дида лъяларо. Голландиялдаса бахъараб эб бачІинегІан квана-Чіого гІадамал тІураларельул, дица нижерго хъутаналдаса бачІараб бана. Дагъабги цАкъаб гъечІишха?

У, помидоралъул горалги хІукизаризе кколя, кІочене бахъанин.

### ЛЪАБАБИЛЕБ

Лъабабилеб щибха буқинеб, бежизе ккеларишха. Корониб.

250 гарадус бугеб конорниб бе-жани, 5-7 минуталдасан гъале гъадинал, тІоцебе хІалбихъулел чагІазда гІатІал хинкІал кІочена-рулеб пицца лъугъуна)).

**Хадижат:** ГІорцІизеги ГОР-Цана, амма цойги кесек квин-Чіого рокъое ун бажарилищали лъаларо... Метер ГІалихІама-дилазулалги рукІана нильехъе рачІинилан, цо гъелги гІажаиб-лъизаризе, корониб ункъо-щуго пицца тІамун бажарилародай, Заира, нильехъя?

**Нуцалай:** Бажарулареб жо щиб эниб бугеб? Мадинаги ячІина кумекалъе. ТІаса чи араб гІадинаб мехаль дунгогияккила. Цо мочІугІаги диеги теха нахъе лъун...

### БАХУ МУХИДИНОВА



# Аниңаң гъола куркъбал...



Чиясде ругъунлъигун, гъесул кинаб буқланги балъгольги гъечилан ккола нилььеда. Ругъунабго рагъа-рачари, ругъунаб гъими, ругъунаб машинаяльул күл къури... У, гемерал соназ цебе бищунго дица гажаиблъи гъабураб жо буқлана Патиматица машина бачунеб куц. Автоматго гуреб машина бигъаяб жо гурелъул чужугаданалъе бачине.

- Нильерго гара-чвари байбихъилин бищунго гадатияб суаллдасан. Дуца суратал рахъизе кин байбихъараб, дуда дурго нух кин батараб?

- Рельабиги росун сурат бахъулов щинав чи художник вуклана. Диे кидаго бокъулаан берцинго суратал рахъизе. Дунго дидағо тад гемерай халтнозе ккана училищеялда ва университеталда цалуллагоги. Цо заманаяль ххамида суратал рахъизе лъугъун иккана. Ратлидаги рахъулаан. Гъеб гадамаз цакъ цехолеб буқлана ва парасги лъиклаб щолаан.

Цакъ хираго тукадаса босараб юбкагун дихъе ячлана цо чужугадан, тад бахъараб сурат ци гъабизе. Дида лъана цодагъаб цебегландицаго ххамида бахъун буқлараб

сурат. Гъей цакъ ракбакъван ийгоан, жиндир багъаяб юбкаялда тланкы лъунилан. Лъалел чаглаз гъей ийтлун ийго дихъе. Гъедин дирго халтнабиги ракланаан цо-ци дихъего къачлазе.

Анциглан сональ халтнана дун гъеб жанралда ва биччана, парашолеб буқланиги, күдияб творчество гъорль гъечлони, гъабулеб халтнудаса раклрази буқлунаребльи. Киглан берцинал, лъилго гъечелгандал композициял ххамида рахъаниги – гъезул гумру къокъаб буқлана.

Гъедин иккаго, цо кинаб буқланиги дирго цияб нух рагъизе бокъиги, Нелмияб академияльул филиалалъ археологияб экспедицияле ахлиги цадаҳъ ккана.

- Вахи. Арайшха мун гъеб экспедицияль?

- Ана. Дунчанго экспедициягунун иккана. Раскопкаби гъари гуребги, гъениб батарааб щиналъул сурат бахъизе кколеб буқлана. Гъеб цакъ жавабияб халтнабиги буқлана. Щибаб хүчч-тланкылъул кумекалдалъун гемераб хажатаб информация цалуллаан галимзабаз. Гъединльидал гъениб кинаб буқланиги гъалати, рельянчоллы буқлуне бегула-роан. Ракъуль батарааб рокъода цо гъитинаб гъунтнабик бакалъги гемераб жо бицунаан ва сураталда бугеб гъитинаб гъалатнан кинабго экспедицияльул халтнада ккезе бегулаан.

Тиатнана чанго талихлаб сон ана дир гъел экспедициязда, хажатаб пайдаяб халтнуда хурулъ тэрхъарал галимзабазда гъорль. Цебе чезабеха: дур хъатинир руго, неки-

сияй ясалыул къисмат кодоб ккун бугеб гладин, гыттынаго рукъби ва бичічүлеб буго: азарго сональ цебе гей йикіана гъаний ралъдал рагіалда екерахъдилей, рукъалда бан цорол биун тұраб курхынгун. Гъеле гъеб курхыналдалъун хұкмұ гъабуна галимзабаз гъей рес бугеләбел-инсуляс йикіанилан. Бокъарав чиясада гуро гъединаң курхын босизе қолеб букараб доб заманаяль. Гъел рукъбузул сураталъул мухіканлъиялда бараб букаана тарихчагазда тұбараб сурат цебе чөзабизе ківейги.

Пажайблъизе ва хікмальзыңе гъарула цересел гадамазул махшалат. Гъезул жидеего пайда буқунедухъватыбында зарал буқунадедухъ кинабго гүцізеле лъялда. Бокъараб накъищ, хъабида буканики, ганчіда буканики, гъел руго гъветі-хералъул, рухічіләголъабазул, хайваназул, ханчіазул, ралъдал суратал, гъабсагілти нильтеда сверун буго гъеб кинабго. Гъезшибо хисизабічіо ва тәде ургычіо, жидедаго бихүлеб халалъ босун буго доз халтуде яғи ганчіде. Гъеле гъеб буго доб унго-унгояб абстракция. Диеги гъеб тағараб букин бичічіана дида. Ганчіл сурат бахъи гуро аслияб жо, аслияб буго гъеб ганчіда тәд бугеб аза-азар соназул хурул гъат бихъизабизе ківей. Хъаба бахъи гуро аслияб жо – некісиян махшельчияс чанаса бачіараң ганкіл яғи хъабаналъул сурат кин бахъулеб букараб хъабида тәдали буго аслияб. Гъеб букаана абстракциялде дир тоңбесеб гали. Дица гъеб шамуна.

**- Кінгі сон раскопкабазул. Хадуб щибха букараб?**

- Хадуй дун Патимат Хамзатовалъул царалда бугеб музейлде ана, генир ругел суратазе реставрацияғабизе. Ганже заман индал рагіалде кколеб буго, гъел киналго нұхаздасан дун кверги ккун цо кинабалиго дидаго лъалареб рухіалъ ячуней йикіун йигилан.

Музейлда халтұлагоги бичічіана дида, цо гыттынаго хуччаль мұхъжайлы тұбараб сураталъ къолелдаса күдияб информация къолебльи.



**- Киргіаги дуда гъел киналго наламатал ратулел? Дуда бихъулеб нижедаги бихъула, амма дур гъелдаса искусство лъугұна! Цин цадулъ геч, цинги Чикілб ГЭСалыул бетональул къадазда накъищал... Кин гъеб халтұлеб?**

- Гъеб диегоги бокъилаан лъазе! Гъеб кинабго рорунеб буқунда жаниб, макъу тағына, квен риҳуна, унти ккезабула цин дида. Лъимаде йигей чүжугідан гладин йикіуна дун рекіел къабияльхъ генеккүн, яғи тенколеб бугодаян Гинчіван. Хадуб цо кинабалиго чинхъиги бахъун, тункун, пирхун – гъале доб! Нилъеда бичічіула, нилъеда

жаниб цияб гүмрү голеб мекалъ, тұбараб дунял-тіламалъго күмек гъабулеб бугилан кколеб буқунда. Аллалагъас рачунел рукъуна ниль битіараң нұхдасан – генеккізе лъазе ккола.

**- Жақъа мун йигі Этноцентралъул арт-директорлың, гъеб дур борхалъийищ яғи нұхлул бутіайищ?**

- Ракі-ракіалъ халті гъабулаго, гъаб дир бугилан абизе бокъун буқунда. Гъаб арт-проекталъе нұхмалъиги диего цакъ бокъун гъабулеб буго. Амма гъеб борхалъы гуро, дун жеги цең уней йигі.

**- Нужер Этноцентралда художникасул выставка Тобитіулаго, оформлениялье идеябі кисадуца росуел?**

- Гъев художникасул суратазуль буқунда аслияб пикру. Гъелде мұгъчівайги гъабун гъабула дица халті. Ракіалдаго гъечілік рачунелги рукъуна пикраби. Гъале цо къояль Родопский ячунаго руго бакі-бакіалде нұхаздеран билбагарал чічівадил танхал! Ганже гъеле гъеб цияб пикру гүмрүлде бахъинабизе хутіанаха...

**- Гъале мун йигі гъанжезаманаялъул чүжугідан. Дур вуго рос, рукъ, лъимал, гъезие гъабизе кколеб хъулухъ. Кин ва кидал мун регіулей гъезде?**

- Гъеб бигъаго буқунаро. Дица гыттынаб мекалдасаго гемераб заман балаан инсудаги вақздаги аскіой, гъединлъидал зигардизе

# Женщина Дагестана

На аварском языке



## Учредитель:

Министерство информатизации, связи и массовых коммуникаций РД.

## Главный редактор

Н. М. КЕРИМОВА  
e-mail: J-dag@mail.ru

## Редакционная коллегия:

### заместитель главного редактора

А. Ю. АБДУРАХМАНОВА,  
e-mail: delia25@mail.ru

### ответственный секретарь

С. Х. БУЛГАЕВА

### редактор русского выпуска

Г. Х. АСАДУЛАЕВА

### редактор аварского выпуска

Б. Ш. МУХИДИНОВА  
bahu4y@mail.ru

### редактор даргинского выпуска

П. Г. ВАГИДОВА

### редактор кумыкского выпуска

П. Х. ХАЙБУЛЛАЕВА

### редактор лезгинского выпуска

Н. Н. ИБРАГИМОВА  
e-mail: shikhnabieva1981@mail.ru

### редактор лакского выпуска

З. Т. АБДУРАХМАНОВА

### редактор табасаранского выпуска

С. М. ИСРАФИЛОВА

### Корреспонденты:

Э. ИБРАГИМОВА,  
А. ТАЖУДИНОВА,  
В. РАТЕНКОВА.

### Заведующий редакцией

С. М. ГАМЗАТОВА

### Художественный редактор

Г. А. КУРБАН-АДАМОВА,  
e-mail: guleymat@mail.ru

### Адрес редакции и издателя:

367018, Республика Дагестан,  
г. Махачкала, пр-т Насрутдинова, 1<sup>а</sup>.  
e-mail: j-dag@mail.ru

### Журнал отпечатан в типографии:

ГАУ РД Издательский дом «Дагестан».

### Телефоны редакции:

65-00-36, 65-00-37, 65-00-39, 65-00-40.

### Официальный сайт журнала «Женщина Дагестана»: женщинадагестана.рф

Сдано в набор 14.07.2020.

Подписано в печать 29.07.2020.

Формат бумаги 60 × 84<sup>1/8</sup>.

Объем: 5,5 печ. л.

Заказ № 0701. Тираж (3300) 537 экз.

Журнал для семейного чтения. Издается с 1957 г. Выходит на аварском, даргинском, кумыкском, лакском, лезгинском, русском, табасаранском языках один раз в два месяца.

Свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ТУ05-00429 выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Дагестан.



ругунайги гъечло. Солдатльун йиклиниги, битлараб бицани, цдо меҳаль свакан йиклуна. Бокъун букина хIеренай, хIалимай, зағлипай, чужугладанльун йиклине, кIвахIаллызе, егун члезе. Амма, кватличиго рагъизе кколел экспозициял, выставкаби, рагъалде раҳъинаризе идеяби... Заман букинаро гъедин члезе. Хъизаналтиги хIаракат баҳъуладие кумек гъабизе, кверчвазе, баркала буго гъезие. КIудияв васни живго жиндаго чIарав кIудияв чи вуго, гъитлинав школалда цалулов вуго жеги.

- Дуе бергъана Сулахъ Гурул рагъалда Тюлго халкъаздагъор-кьюсеб арт-симпозиум тюбителизе Президентасул грант. Гъеб пикру некIогойиш дур букираб?

- Битлараб бицани, цодагъаб цебеглан бачлан гъединаб пикру. Гъединал проектазул пайда кIудияб букина. Художникал цоцазда рихула лъала ва махщел бикъула. Дагъистаналъул художникал-гун гъединабго симпозиумалда Кипралда йикланда дун. Гъеб букина тюцебесеб гъединаб цадахъаб къватлире раҳъин. Цакъ лъикI рокъор ғадин къабул гъаруна ниж гъенир. Цодагъаб цебеглан гуццIараб Кипралъул гъанжезаманаялъул искуствоялъул музеялъулгун цадахъаб хIалтиги ғададисеб букинчи.

- Махщел, пагъму-гъунар бугел чагъазе захIимат буғиц нильтер аниб?

- Гулохъанал махщелчагъазе захIимат буго. Дунялалдаго щаррагъарал скъупторалги, художникалги, живописцалги раҳъарааб республикаялда батIияб хIалаль буклине рес гъечло. Цо квадратияб метраялда гъевгоцинав махщел камилав чи вугеб бакI тюкIаб кибниги дунялалда гъечло-илялда дир ракIола.

- Вадуда ракIалде кканга гъезие кумек гъабизе...

НекIогоялдаса нахъе дида цадахъ буго гъеб пикру, гъанжезаманаялъул искуствоялъул Центр рагъизе. Гъеб букинекcola цоцазда рихуле, лъай-хъвай гъабизе, пикраби дандразе, цияб жо гуццIизе махщел бугев щинав чи данделъулб бакI. Художниказда рихиила цоцазул хIалтиби, цадахъ рекъон гуццIила жеги бихъичеб, лъилниги букинчеб, цияб искуствоялъул стиль. Гъеб жеги аниш буго, амма лъица букинеги дида-саги цебегъинаб Центр рагъани, дун цакъ йоххилаан. НекIого къваригъун буго МахIачхъалаялье гъединаб бакI.

Гъеле гъединал анишаз гъола дида куркъбал.

**Сулгият БУЛГАЕВА**



У другой дороги  
просто нет



ИНДЕКС 73901

6+



4 651116 280082